

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 民族宗教下的妇女(woman Under The Ethnic Religions) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

民族宗教下的妇女(Woman under the ethnic religions)

第1/1页

[ˈwʊmən] [ˈʌndə(r)][ðə; ði]
Woman under the
女士 在下面 这

女人在

[ˈeθnɪk] [rɪˈlɪdʒən] .
Ethnic Religions .
种族的 宗教 .

民族宗教。

[baɪ]
BY
经过

经过

[ˈmɪsɪz] .
MRS .
太太 .

太太。

[ˈməʊzɪz] [smɪθ] .
MOSES SMITH .
摩西 史密斯 .

摩西·史密斯。

[ˈʃɪkɑːgəʊ] , [ɪl] .
CHICAGO , ILL .
芝加哥 , 患病的 .

伊利诺伊州芝加哥

[ˈwʊmənz] [bɔːd] [ɒv; əv] [ˈmɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)] . - . [[θri:]]
Woman's Board of Missions of the Interior . 1898 . [3]
女性的 木板 的 任务 的 这 内部的 . - . [3]

内政部妇女传教委员会。1898 年。[3]

[ˈwʊmən] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈeθnɪk] [rɪˈlɪdʒən] .
Woman Under the Ethnic Religions .
女士 在下面 这 种族的 宗教 .

民族宗教下的女性。

[baɪ][ˈmɪsɪz] .
BY MRS .
经过 太太 .

作者：夫人

[ˈməʊzɪz] [smɪθ] .
MOSES SMITH .
摩西 史密斯 .

摩西·史密斯。

([ə; eɪ][ˈpeɪpə(r)] [riːd] [brɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [wɜːrldz] [ˈkɒŋɡres] [ɒv; əv] [ˈmɪʃənz] , [ɪn][ɑːt] [ˈɪnstɪtjuːt] , [ˈʃɪkɑːgəʊ] ,
(**A paper read before the World's Congress of Missions , in Art Institute , Chicago** ,
(一个 纸 读 前 这 世界的 国会 的 任务 , 在 艺术 研究所 , 芝加哥 ,
[ɒkˈtəʊbə(r)][ˈfɔːr] , - .)
October 4 , 1893 .)
十月 4 , - .)

(1893年10月4日，在芝加哥艺术学院举行的世界传教大会上宣读的论文。)

[fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [wi:ks] [wi:; wi][hæv; həv] [bi:n] ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][prez(ə)n'teɪ](ə)n][pʊv; əv] [rɪ'lɪdʒən] .
For two weeks we have been listening to the presentation of religions .
为了 二 周 我们 有 到过 聆听 到 这 推介会 的 宗教 .

两周以来，我们一直在听各种宗教的介绍。

[wi:; wi][hæv; həv] [hɜ:d] [fə'lɒsəfi] [pʊv; əv][rɪ'lɪdʒən] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] ['sʌbtɪl] ,
We have heard philosophies of religion profound and subtile ,
我们 有 听到 哲学 的 宗教 深刻的 和 微妙 ,

我们听过许多深奥精妙的宗教哲学，

[tu:; tə][sʌm; səm][maɪndz] ['fæsɪnertɪŋ] [ɪn][ðeə(r)] [greɪs] [ænd; ənd]['mɪstɪsɪzəm] .
to some minds fascinating in their grace and mysticism .
到 一些 思想 迷人 在 他们的 优雅 和 神秘主义 .

在某些人看来，它们优雅而神秘，令人着迷。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['həʊlsəm] ,
It may be wholesome ,
它 可能 是 健康 ,

它或许有益健康，

[ɪf] [nɒt][səʊ] [ə'gri:əb(ə)] [tu:; tə][hæv; həv]['aʊə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [naʊ] [kɔ:ld] [tu:; tə][ðə; ði] ['præktɪkl] ['wɜ:kɪŋz]
if not so agreeable to have our attention now called to the practical workings
如果 不是 所以 同意 到 有 我们的 注意力 现在 称为 到 这 实际的 运作
[pʊv; əv][sʌm; səm][pʊv; əv] [ði:z] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ɪ'fekt] [ɒn][ðə; ði][laɪf][ænd; ənd]['destəni] [pʊv; əv]
of some of these religions and their effect on the life and destiny of
的 一些 的 这些 宗教 和 他们的 影响 在 这 生活 和 命运 的
[mæn] .
man .
男人 .

如果现在让我们关注这些宗教的实际运作及其对人类生活和命运的影响，那该是多么令人愉快啊。

[mɔ: r'əʊnvə(r)] , [æz; əz] ['mɪʃən(ə)ri] ['wɜ:kəz] ,
Moreover , as missionary workers ,
而且 , 作为 传教士 工人 ,

此外，作为传教士，

[aɪ 'ti:][ɪz][waɪz][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][tu:; tə] [nəʊ] [nɒt]['əʊnli][ðə; ði]['prez(ə)nt] [ni:dz] [pʊv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)] ,
it is wise for us to know not only the present needs of the people ,
它 是 明智的 为了 我们 到 知道 不是 仅有的 这 展示 需求 的 这 人们 ,

我们不仅应该了解人民当前的需要，而且应该了解他们对未来的发展趋势，这才是明智的做法。

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['fɔ:sɪz] [wɪtʃ] [lɒŋ] ['sentʃəɪz] [hæv; həv] [rɔ:t] ['ɪntu:] ['evri] ['tɪʃu:] [pʊv; əv]
but the religious forces which long centuries have wrought into every tissue of
但 这 宗教 力量 哪个 长的 几个世纪 有 锻 进入 每一个 组织 的
[ðeə(r)] [θɔ:t] ,
their thought ,
他们的 想法 ,

但是，几个世纪以来，宗教力量已经渗透到他们思想的方方面面。

['fi:lɪŋ] [ænd; ənd]['ækʃ(ə)n] .
feeling and action .
感觉 和 行动 .

感觉和行动。

[wɪ'ðəʊt] ['kwestʃən] [rɪ'lɪdʒən] [ɪz][ðə; ði][su:'pri:m; sju:'pri:m] [fɔ:s] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
Without question religion is the supreme force in history .
没有 问题 宗教 是 这 最高 力量 在 历史 .

毫无疑问，宗教是历史上至高无上的力量。

[rɪˈlɪdʒən] [kriːˈeɪts] [ðə; ði] [aɪˈdiəl] [ænd; ənd][æspəˈeɪʃənz] , [ænd; ənd][səʊ] [ˈtʃɪzlz] [ðə; ði][ˈkærəktə(r)][ɒv; əv]
Religion creates the ideals and aspirations , and so chisels the character of
宗教 创建 这 理想 和 抱负 , 和 所以 凿子 这 特点 的
[mænˈkaɪnd] .
mankind .
人类 .

宗教塑造理想和抱负，从而雕琢人类的性格。

[ɪn][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ðə; ði] ['wɜːʃɪpə] [bɪˈkʌmz] [laɪk][ðə; ði] ['biːɪŋ] [ˈwəːʃɪp] .
In the order of nature the worshiper becomes like the being worshiped .
在 这 命令 的 自然 这 崇拜者 变成 喜欢 这 存在 崇拜 .
在自然秩序中，崇拜者会变得像被崇拜者一样。

“ [æz; əz][ə; eɪ][mæn] ['θɪŋkɪθ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] , [səʊ][ɪz][hiː; hi] . ” [[fɔːr]]
“ **As a man thinketh in his heart , so is he .** ” [**4**]
“ 作为 一个 男人 思考 在 他的 心 , 所以 是 他 . ” [**4**]
“人心里怎样思量，他为人就是怎样。”[4]

[ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [nəʊn] ['meni] [rɪˈlɪdʒən] ,
The world has known many religions ,
这 世界 有 已知 许多 宗教 ,
世界历史上存在过许多宗教，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm]['emɪnənt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [trəˈmendəs] ['paʊə(r)] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv]
some of them eminent for the tremendous power with which they have
一些 的 他们 杰出 为了 这 巨大的 力量 和 哪个 他们 有
[held] [mˈɪliənz] [ɪn][ðeə(r)] [sweɪ] ['əʊvə(r)] ['sentʃəɪz] [ɒv; əv][taɪm] ;
held millions in their sway over centuries of time ;
握住 百万 在 他们的 摇摆 超过 几个世纪 的 时间 ;
其中一些人因其巨大的权力而闻名，几个世纪以来，他们一直以这种权力控制着数百万人；

['emɪnənt][ˈɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)] [prəˈfaʊnd] [fəˈlɒsəfi] , ['lɒftɪ] [aɪˈdiəl] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [haɪ]
eminent also for profound philosophy , lofty ideals , and sometimes a high
杰出 还 为了 深刻的 哲学 , 高远 理想 , 和 有时 一个 高的
[məˈræləti] .
morality .
道德 .
也因其深刻的哲学思想、崇高的理想，有时还有高尚的道德情操而闻名。

['aʊə(r)] [lɔːd] ['dʒɪːzəs] [kraɪst] [geɪv] [juː 'es][ðə; ði][test][fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['tiːtʃɪŋ] :
Our Lord Jesus Christ gave us the test for Himself and His teaching :
我们的 主 耶稣 基督 给予 我们 这 测试 为了 他本人 和 他的 教学 :
我们的主耶稣基督给了我们检验他自己和他的教导的方法：

“ [baɪ][ðeə(r)] [fruːts] [jiː; ji][æɪ; ʃəl] [nəʊ] [ðem; ðəm] .
“ **By their fruits ye shall know them** .
“ 经过 他们的 水果 是的 将 知道 他们 .
“凭他们的果子，你们就可以认出他们来。”

“ [ðə; ði][kənˈdɪ(ə)nz] [ɒv; əv][səˈsaɪəti] , ['tempərəl] [ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl] ,
“ **The conditions of society , temporal and spiritual ,**
“ 这 状况 的 社会 , 显 和 精神 ,
“社会状况，包括物质和精神状况，

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [fruːts] [baɪ] [wɪtʃ] ['eni] [rɪˈlɪdʒəs] ['sɪstəm] [meɪ] [biː; bi] [nəʊn] .
are the fruits by which any religious system may be known .
是 这 水果 经过 哪个 任何 宗教 系统 可能 是 已知 .
任何宗教体系都可以通过其成果而被人所知。

[ɪn][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] [ðə; ði][ˈfæktə(r)] [ðæt] [məʊst] [juːnɪˈvɜːsəli] [məʊldz] [səˈsaɪəti][ɪz] ['wʊmən] .
In the nature of things the factor that most universally moulds society is woman .
在 这 自然 的 事物 这 因素 那 最多 普遍地 模具 社会 是 女士 .
从本质上讲，对社会影响最大的普遍因素是女性。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ɪz][ˈfɑːðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][mæn] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈwʊmən][ɪz][ˈmʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪ] ,
The boy is father of the man , but the woman is mother of the boy ,
这 男生 是 父亲 的 这 男人 , 但 这 女士 是 母亲 的 这 男生 ,
男孩是男人的父亲, 但女人是男孩的母亲。

[hens] [ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋ] [ɒv; əv][ˈeni] [rɪˈlɪdʒən] [kənˈsɜːnɪŋ] [ˈwʊmən] ,
hence the study of the teaching of any religion concerning woman ,
因此 这 学习 的 这 教学 的 任何 宗教 有关 女士 ,
因此, 研究任何宗教关于女性的教义,

[ænd; ənd][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] [pleɪs] [ɪn][səˈsaɪəti][æz; əz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [ðæt]
and of her character and place in society as the result of that
和 的 她 特点 和 地方 在 社会 作为 这 结果 的 那
[rɪˈlɪdʒən] ,
religion ,
宗教 ,
以及她因宗教信仰而形成的性格和社会地位。

[ɪz] [ˈvaɪt(ə)] [bəʊθ][tuː; tə][ðə; ði] [kəˈrekt] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ænd; ənd][ɒv; əv] [wɒt]
is vital both to the correct understanding of the system and of what
是 必不可少的 两个都 到 这 正确的 理解 的 这 系统 和 的 什么
[aɪˈtiː][hæz; həz] [rɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .
it has wrought for the world .
它 有 锻 为了 这 世界 .
这对于正确理解该体系及其对世界的影响至关重要。

[ðə; ði][məʊst][ˈvenərəb(ə)] [ænd; ənd] [ˈpɒsəbli] [ðə; ði][məʊst] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈeθnɪk] [rɪˈlɪdʒən] [ɪz][ˈbrɑːməˌnɪzəm] .
The most venerable and possibly the most powerful Ethnic religion is Brahmanism .
这 最多 可敬 和 可能 这 最多 强大的 种族的 宗教 是 婆罗门教 .
最古老、也可能是最有影响力的民族宗教是婆罗门教。

[ˈraɪzɪŋ] [ɪn][ˈɪndiə] [wen] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ænd; ənd][ɑːt] ,
Rising in India when that was the land of literature and art ,
崛起 在 印度 什么时候 那 曾是 这 土地 的 文学 和 艺术 ,
他崛起于印度, 那时印度是文学艺术的国度。

[ðə; ði][həʊm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌltʃəd] [ˈɛəriənz] , [fɔː(r); fə(r)] [ˌfɪftiːn] [ˈsentʃəriz] [ðɪs] [rɪˈlɪdʒən] [rɔːt]
the home of the cultured Aryans , for fifteen centuries this religion wrought
这 家 的 这 有文化的 雅利安人 , 为了 十五 几个世纪 这 宗教 锻
[ʌnˈhɪndəd] [ɒn][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] .
unhindered on the people .
畅通无阻 在 这 人们 .
在文明雅利安人的故乡, 这种宗教在十五个世纪里肆无忌惮地影响着那里的人民。

[æt; ət][fɜːst][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)] [ˈneɪtʃə(r)] [ˈwɜːʃɪp] ,
At first a simple nature worship ,
在 第一的 一个 简单的 自然 崇拜 ,
起初只是简单的自然崇拜,

[aɪˈtiː] [dɪˈdʒenəreɪtɪd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈpænθiən] [ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl][ðə; ði] [pˈaʊəz] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][wɜː(r); wə(r)][gɒdz]
it degenerated into a pantheon in which all the powers of nature were gods
它 退化的 进入 一个 万神殿 在 哪个 全部 这 权力 的 自然 是 神
.
:
.
它逐渐演变成一个万神殿, 其中所有自然力量都成了神。

[ɒn] [ðɪs] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ə; eɪ][ˌsæəsəˈdɒʊtəlɪzəm] [wɪð] [kɑːst] [ænd; ənd][ˈaɪdl] [ˈwɜːʃɪp] .
On this was built a sacerdotalism with caste and idol worship .
在 这 曾是 建造 一个 祭司制度 和 种姓 和 偶像 崇拜 .
在此基础上, 建立了种姓制度和偶像崇拜的神职制度。

[aɪ 'ti:] [br'keɪm] [æn; ən] [ə'presɪv] ['tɪrəni] .
It became an oppressive tyranny .
它 成为 一个 压迫性的 暴政 .

它演变成了一种压迫性的暴政。

[æʔ; əʔ] [ðɪs] ['dʒʌŋktʃə(r)] , - [j'ɪəz] [br'fɔ:(r)] [[faɪv]]
At this juncture , 500 years before [5]
在 这 契机 , - 年 前 [5]

在此之前 500 年[5]

[kraɪst] ,
Christ ,
基督 ,

基督，

[ə; eɪ] [nju:] [ænd; ənd] ['fɔ:səbl] ['fæktə(r)] ['entəd] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɪn][ðə; ði] [bɜ:θ] [ɒv; əv]
a new and forcible factor entered the life of the people in the birth of
一个 新的 和 强制的 因素 进入 这 生活 的 这 人们 在 这 出生 的

[ə; eɪ] [kɪŋz] [sʌn] ,
a king's son ,
一个 国王的 儿子 ,

随着国王之子的诞生，一种新的、强有力的因素进入了人们的生活。

['gaʊtəmə] ['bʊdə] , [nəʊn] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri][æz; əz][ðə; ði] [greɪt] [rɪ'fɔ:mə(r)] [ɒv; əv]['brɑ:mə,nɪzəm] .
Gautama Buddha , known in history as the great Reformer of Brahmanism .
乔达摩 佛 , 已知 在 历史 作为 这 伟大的 改革者 的 婆罗门教 .

释迦牟尼佛，历史上被誉为婆罗门教的伟大改革者。

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [taɪm] [tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪəs] [θi:ə'lɒdʒɪkl] [wɔ:(r)] [ðæt] [in'sju:] (- [j'ɪəz])
I have not time to speak of the fierce theological war that ensued (400 years)
我 有 不是 时间 到 说话 的 这 凶猛的 神学 战争 那 随后 (- 年)
,
!
,

我没有时间去谈论随后发生的激烈的神学战争（长达400年）。

[ɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [braɪt] [ku:] [der'tɑ:][ɒv; əv][ðə; ði] ['brɑ:mənz] [ɪn]['faɪnəli] [ək'septɪŋ] ['bʊdə] [æz; əz]
or of the bright coup d'etat of the Brahmins in finally accepting Buddha as
或者 的 这 明亮的 政变 d'etat 的 这 婆罗门 在 最后 接受 佛 作为
[ðə; ði][naɪnθ] [ɪnka:'neɪʃn] [ɒv; əv] ['vɪʃnu:] .
the ninth incarnation of Vishnu .
这 第九 化身 的 毗湿奴 .

或者说，婆罗门最终接受佛陀为毗湿奴的第九个化身，这是一次辉煌的政变。

[i:tʃ] [ɒv; əv] [ði:z] ['sɪstəmz] [ɪ'vɪns] [prə'faʊnd] [θɔ:t] [ænd; ənd] ['lɒftɪ] [aɪ'diəl] , ['bʊdɪzəm] [ə; eɪ]
Each of these systems evinces profound thought and lofty ideals , Buddhism a
每个 的 这些 系统 表现 深刻的 想法 和 高远 理想 , 佛教 一个
[haɪ] [mə'ræləti] .
high morality .
高的 道德 .

这些体系都体现了深刻的思想和崇高的理想，佛教体现了高尚的道德情操。

[i:tʃ] [kən'teɪnz] ['elɪmənts] [ɒv; əv] [tru:θ] ,
Each contains elements of truth ,
每个 包含 元素 的 真相 ,

每一种都包含真理的成分，

[ænd; ənd] [i:tʃ] [hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [trə'mendəs] ['paʊə(r)][ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪs] .
and each has been a tremendous power in the history of the race .
和 每个 有 到过 一个 巨大的 力量 在 这 历史 的 这 种族 .

它们都曾在这项运动的历史上扮演过举足轻重的角色。

[ˈstraɪvɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][su:'preməsi; sju:'preməsi][ɒn][ðə; ði] [seɪm] [fi:ld] , [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz][ə; eɪ]
Striving for supremacy on the same field , the result was a
努力 为了 霸权 在 这 相同的 场地 , 这 结果 曾是 一个
[ˌkəʊə'lɪ(ə)n] .
coalition .
联盟 .

为了在同一领域争夺霸主地位，最终形成了联盟。

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] ['entə(r)][ðə; ði] [stri:m] [ɒv; əv][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ˈhɪndu:ɪzəm] .
Together they enter the stream of history under the name of Hinduism .
一起 他们 进入 这 溪流 的 历史 在下面 这 姓名 的 印度教 .
它们共同以印度教的名义进入历史长河。

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [bi:n] [lɒŋ] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði] [fi:ld] ['feɪvərəb(ə)][ænd; ənd] [brɔ:d] [ɪˈnʌf] [fɔ:(r); fə(r)]
The time has been long enough , the field favorable and broad enough for
这 时间 有 到过 长的 足够的 , 这 场地 有利 和 广阔 足够的 为了
[ðə; ði] [kəm'pli:tɪst] [rɪ'zʌltz] ,
the completest results ,
这 完整版 结果 ,

时间已经足够长，条件也足够有利和广阔，足以得出最全面的结果。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][sə'saɪəti][ɪn][ˈɪndiə] [ə'fɔ:dz] [æn; ən] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [si:]
and the present condition of society in India affords an opportunity to see
和 这 展示 状况 的 社会 在 印度 提供 一个 机会 到 看
[ðə; ði] [rɪ'zʌltz] .
the results .
这 结果 .

印度当前的社会状况为观察其结果提供了机会。

[sɜ:(r)][moʊ'njeɪ] ['wɪljəmz] , [ðə; ði] [dɪ'stɪŋɡwɪft] ['sænskɪt][ˈskɒlə(r)][ɒv; əv] [ˈɒksfəd] , [sez] :
Sir Monier Williams , the distinguished Sanscrit scholar of Oxford , says :
先生 莫尼尔 威廉姆斯 , 这 杰出的 梵文 学者 的 牛津 , 说道 :
牛津大学杰出的梵语学者莫尼尔·威廉姆斯爵士说:

“ [ɔ:l'dəʊ] [ˈɪndiə][ɪn][ðə; ði] [ˈɜ:li] [pɪəriədz][ɒv; əv][ˈbrɑ:mə,nɪzəm][wɒz; wəz][ə; eɪ][lənd][ɒv; əv]
“ **Although India in the early periods of Brahmanism was a land of**
“ 虽然 印度 在 这 早期的 时期 的 婆罗门教 曾是 一个 土地 的
[ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ænd; ənd] ['saɪəns] ,
literature and science ,
文学 和 科学 ,

“尽管婆罗门教早期的印度是一个文学和科学的国度，

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpɒvəti] , [ˈɪgnərəns] [ænd; ənd] [ˌsu:pə'stɪʃ(ə)n] .
the present characteristics are poverty , ignorance and superstition .
这 展示 特征 是 贫困 , 无知 和 迷信 .

当前的特点是贫穷、无知和迷信。

[wɒt'evə(r)] [prə'faʊnd] [θɔ:ts] [leɪ] [ə'baʊt][ðə; ði] [ru:ts] [ɒv; əv][ˈhɪndu:ɪzəm] , [aɪ 'ti:] [held] [ænd; ənd] [stɪl]
Whatever profound thoughts lay about the roots of Hinduism , it held and still
任何 深刻的 想法 躺 关于 这 根 的 印度教 , 它 握住 和 仍然
[həʊldz][ðə; ði] - ,
holds the 280 ,
持有 这 - ,

无论人们对印度教的根源有何深刻见解，它过去和现在都拥有280个.....

- , - [ɒv; əv][ˈɪndiə][ɪn][ðə; ði] ['bɒndɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌdeɡrə'deɪʃn] , [ˈkru:əlti][ænd; ənd] [ˌɪmə'ræləti] . “
000 , 000 of India in the bondage of degradation , cruelty and immorality . ”
- , - 的 印度 在 这 束缚 的 降解 , 残酷 和 不道德 . ”

印度有 000,000 人处于屈辱、残忍和不道德的奴役之中。

“ [ðə; ði] [[siks]]
“ The [6]
“ 这 [6]

“[6]

[ævərɪdʒ] [ˈɪnkʌm] [pə(r)][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ɪz] [les] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈsɪvəlaɪzd] [ˈkʌntri] ,
average income per individual is less than that of any other civilized country ,
平均的 收入 每 个人 是 较少的 比 那 的 任何 其他 文明 国家 ,
人均收入低于其他任何文明国家。

[ˈbeəli] \$13 . - [pə(r)][ˌjɪə(r)] , [əˈɡenst] \$20 [ˈi:v(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tɜ:rks] , \$165 [fɔ:(r); fə(r)] [ˈevri]
barely \$13 . 50 per year , against \$20 even for the Turks , \$165 for every
仅仅 \$13 . - 每 年 , 反对 \$20 甚至 为了 这 土耳其人 , \$165 为了 每一个
[ˈɪŋɡlɪʃmən] ,
Englishman ,
英国人 ,
每年仅13.50美元，而土耳其人每年20美元，每个英国人165美元。

[ænd; ənd] \$200 [fɔ:(r); fə(r)] [ˈevri] [mæn] , [ˈwʊmən][ænd; ənd][tʃaɪld][ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [stɜ:ts] . " [[wʌn]]
and \$200 for every man , woman and child in the United States . " [1]
和 \$200 为了 每一个 男人 , 女士 和 孩子 在 这 团结的 各州 . " [1]
“美国每位男性、女性和儿童将获得 200 美元。”[1]

[ˈdɑ:ktər; draɪv] . [dʒɒn] [ʃɔ:t] , [ˈsɜ:dʒən] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ˈɪndiə] , [lɒŋ] [ˈrezɪdənt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)]
Dr . John Short , Surgeon General of India , long resident among the people
博士 . 约翰 短的 , 外科医生 一般的 的 印度 , 长的 居民 之中 这 人们
[sez] :
says :
说道 :

印度首席外科医生约翰·肖特博士长期居住在民众中间，他说：

" [weəˈevə(r)][ðə; ði][ˈhɪndu:; ˌhɪnˈdu:] [rɪˈlɪdʒən] [priˈdɔːmineɪt] , [ðeə(r)] [ɪməˈræləti] [ænd; ənd] [dɪˈbɔ:tʃəri]
" Wherever the Hindu religion predominates , there immorality and debauchery
" 无论 这 印度教徒 宗教 占主导地位 , 那里 不道德 和 放荡
[rʌn][ˈraɪət] . " [[wʌn]]
run riot . " [1]
跑步 暴动 . " [1]
“凡是印度教盛行的地方，不道德和放荡行为就会猖獗。”[1]

[rev] . [en] . [dʒi:] . [kla:k] , [di:] . [di:] .
Rev . N . G . Clark , D . D .
牧师 . N . G . 克拉克 , D . D .

NG Clark牧师，神学博士

[ˈti:tʃɪŋz] .
Teachings .
教义 .

教义。

[ðə; ði] [kəʊd] [ɒv; əv] [ˈmænu:][ɪz][ðə; ði] [haɪst] [rɪˈlɪdʒəs] [ɔ:ˈθɒrəti] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˌhɪnˈdu:] .
The Code of Manu is the highest religious authority among the Hindus .
这 代码 的 马努 是 这 最高 宗教 权威 之中 这 印度教徒 .
《摩奴法典》是印度教的最高宗教权威。

[ju:; ʃʊ][ɑ:sk][ə; eɪ][ˈhɪndu:; ˌhɪnˈdu:] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [deɪt] [ænd; ənd] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [lɔ:] - [ˈɡɪvə(r)]
You ask a Hindu about the date and age of his great law - giver
你 问 一个 印度教徒 关于 这 日期 和 年龄 的 他的 伟大的 法律 - 赠予者
[ænd; ənd][hi:; hi] [ˈkwɪkli] [rɪˈplaɪz] ,
and he quickly replies ,
和 他 迅速地 回复 ,
你问一个印度教徒他伟大的立法者是什么时候、多大年纪的，他会很快回答说：

“ [hi:; hi][wɒz; wəz][sʌn][ɒv; əv][ðə; ði][self] - [ɪg'zɪstənt] [brɑ:m] .

“ He was son of the self - existent Brahm .

“ 他 曾是 儿子 的 这 自己 - 存在的 布拉姆 .

“他是自存梵天的儿子。”

“ [ˈmeɪnəs] [həʊl] [ˈti:tʃɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈwʊmən][ɪz] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [əˈsʌmpn] [ɒv; əv][hɜ:(r); hæ(r)]

“ Manu's whole teaching about woman is based on the assumption of her

“ 马努的 所有的 教学 关于 女士 是 基于 在 这 假设 的 她

[ɪmˈpjʊərəti] .

impurity .

杂质 .

“摩奴关于女性的全部教义都是基于女性不洁的假设。”

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈɪnstəns] , [ə; eɪ] [ˈbrɑ:mən] [ɪz] [ɪnˈdʒɔɪn] “ [tu:; tə][səˈspend] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði][ˈverdə; ˈvi:də] [ɪf]

For instance , a Brahman is enjoined “ to suspend reading the Veda if

为了 实例 , 一个 婆罗门 是 禁止 “ 到 暂停 阅读 这 吠陀经 如果

[ə; eɪ][ˈwʊmən] [ˈkɒmz] [ɪn] [saɪt] .

a woman comes in sight .

一个 女士 来 在 视线 .

例如，婆罗门被要求“如果看到女人，就停止诵读吠陀经”。

“ [hɜ:(r); hæ(r)][ɪə(r)][ɪz][nɒt][pʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][hɪə(r)] [wɒt] [ðə; ði][ˈvaɪlɪst][mæn] [meɪ] [ri:d] .

“ Her ear is not pure enough to hear what the vilest man may read .

“ 她 耳朵 是 不是 纯的 足够的 到 听到 什么 这 最卑鄙的 男人 可能 读 .

“她的耳朵不够纯净，听不出最卑鄙的人会读到什么。”

“ [ðəʊ] [ʌnəbˈzɜ:v(ə)nt] [ɒv; əv] [əˈpru:vɪd] [ˈju:sɪdʒ] , [ɔ:(r)] [ɪˈhæməd] [ɒv; əv][əˈhʌðə(r)] [ˈwʊmən] , [ɔ:(r)]

“ Though unobservant of approved usage , or enamoured of another woman , or

“ 尽管 昧 的 得到正式认可的 用法 , 或者 坠入爱河 的 其他 女士 , 或者

[drɪˈvɔɪd] [ɒv; əv] [gʊd] [ˈkwɒlətɪz] ,

devoid of good qualities ,

缺乏 的 好的 品质 ,

“即便不遵守既定的习俗，或爱上了别的女人，或缺乏良好的品德，

[jet] [ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [mʌst; məst] [ˈkɒnstəntli] [bi:; bi] [rɪˈvɪəd] [æz; əz][ə; eɪ][gɒd][baɪ][ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [waɪf] . “

yet a husband must constantly be revered as a god by a virtuous wife . “

然而 一个 丈夫 必须 不断地 是 受人尊敬的 作为 一个 上帝 经过 一个 有德行的 妻子 . “

[[tu:ˈtu:]] [[tu:ˈtu:]]

[2] [2]

[2] [2]

然而，贤良的妻子必须始终像敬神一样敬重丈夫。“[2][2]

[ˈdɑ:mə] [ˈsɑ:stɹə] , [tjæp] .

Dharma Sastra , chap .

法 沙斯特拉 , 小伙子 .

《法典》第1章

[faɪv] , [peɪdʒ] - .

5 , page 154 .

5 , 页 - .

5，第 154 页。

“ [let] [ðə; ði][waɪf] [hu:] [ˈwɪʃɪz] [tu:; tə] [pəˈfɔ:m] [ˈseɪkrɪd] [ɒˈbleɪʃən] [wɒʃ] [ðə; ði] [fi:t] [ɒv; əv][hɜ:(r); hæ(r)]

“ Let the wife who wishes to perform sacred oblation wash the feet of her

“ 让 这 妻子 WHO 愿望 到 履行 神圣 祭祀 洗 这 脚 的 她

[ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][drɪŋk][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ,

husband and drink the water ,

丈夫 和 喝 这 水 ,

“愿举行圣祭的妻子，要洗丈夫的脚，并喝下洗脚水；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɪz][tuː; tə][ðə; ði][waɪf]['greɪtə(r)][ðæn; ðən] ['vɪʃnuː] .
for the husband is to the wife greater than Vishnu .
为了 这 丈夫 是 到 这 妻子 更大的 比 毗湿奴 .
丈夫对妻子比毗湿奴还要重要。

" [ə'gen] , " ['wɪmɪn] [hæv; həv][nəʊ] ['bɪznəs] [wɪð] [ðə; ði][tekst][pʊ; əv][ə; eɪ]['seɪkrɪd] [bʊk] , [['sɛvən]]
" **Again** , " **Women have no business with the text of a sacred book** , [**7**]
" 再次 , " 女性 有 不 商业 和 这 文本 的 一个 神圣 书 , [**7**]
“再说，‘女性与神圣书籍的文本无关，’[7]

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [nəʊ] ['eɪvɪdəns] [pʊ; əv] [lɔː] , [ænd; ənd][nəʊ] ['nɒlɪdʒ] [pʊ; əv][ˈekspraɪət(ə)ri][teksts] ,
and having no evidence of law , **and no knowledge of expiatory texts** ,
和 拥有 不 证据 的 法律 , 和 不 知识 的 呼气 文本 ,
既无法律依据，也无有关息刑法典的记载，

['sɪnfl] ['wɪmɪn] [mʌst; məst][biː; bi][faʊl][æz; əz] ['fɔːlʃhʊd] [ɪt'self] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [fɪkst] [ruːl] . " [**sinful women must be foul as falsehood itself** , **and this is a fixed rule** . " [
罪恶的 女性 必须 是 犯规 作为 谬误 本身 , 和 这 是 一个 固定的 规则 . " [
[θriː]]
3]
3]
有罪的女人必须像谎言一样污秽，这是一条固定的规则。”[3]

[ænd; ənd][aɪ 'tiː][hæz; həz] [rɪ'meɪnd] [fɪkst] [fɔː(r); fə(r)] ['fɔːti] - [θriː] ['sentʃəɪrɪz] . [[θriː]]
And it has remained fixed for forty - three centuries . [**3**]
和 它 有 剩余 固定的 为了 四十 - 三 几个世纪 . [**3**]
四十三个世纪以来，它一直保持不变。[3]

['dɑːmə] ['sɑːstrə] , [tʃæp] .
Dharma Sastra , **chap** .
法 沙斯特拉 , 小伙子 .
《法典》第1章

[faɪv] , [peɪdʒ] - , - .
5 , **page 155** , **156** .
5 , 页 - , - .
5，第 155、156 页。

[sɪ'kluːʒ(ə)n] .
Secclusion .
隔离 .
隔离。

[ðə; ði]['mɒd(ə)n] ['brɑːmənz] [laɪk][tuː; tə][kleɪm] [ðæt] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['kʌstəm] [pʊ; əv] [ɪ'mjʊərəɪn] [ðeə(r)]
The modern Brahmans like to claim that the present custom of immuring their
这 现代的 婆罗门 喜欢 到 宣称 那 这 展示 风俗 的 隐居 他们的
[waɪvz] [ɪn]['prɪz(ə)n] - [laɪk][rʊmz; ruːmz][hæd; həd][ɪts]['brɪdʒɪn][ɪn][məʊ'hæmədən; mə'hæmədən][ɪn'veɪʒ(ə)n] .
wives in prison - like rooms had its origin in Mohammedan invasion .
妻子们 在 监狱 - 喜欢 房间 有 它是 起源 在 穆罕默丹 入侵 .
现代婆罗门喜欢声称，目前将妻子囚禁在类似监狱的房间里的习俗起源于穆斯林入侵。

[ðɪs] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt][ðə; ði] [həʊl] [truːθ] , [fɔː(r); fə(r)][ɪn][ðə; ði][ʌn'ɔːltərəb(ə)] [lɔː] [pʊ; əv][ˈmænuː] ,
This is certainly not the whole truth , **for in the unalterable law of Manu** ,
这 是 当然 不是 这 所有的 真相 , 为了 在 这 不可更改的 法律 的 马努 ,
这当然不是全部真相，因为在摩奴法典不可更改的律法中，

['rɪt(ə)n] - [j'iəz] [brɪ'fɔː(r)] [kraɪst] , [wiː; wi] [riːd] ,
written 900 years before Christ , **we read** ,
书面 - 年 前 基督 , 我们 读 ,
这段文字写于基督诞生前900年，我们读到：

“ [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪz] [nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [kənˈsent] [ɒv; əv]
“ **A woman is not allowed to go out of the house without the consent of**
“ 一个 女士 是 不是 允许 到 去 出去 的 这 房子 没有 这 同意 的
[hɜː(r); hæ(r)] [ˈhʌzbənd] ,
her husband ,
她 丈夫 ,

“未经丈夫同意，妻子不得外出。”

[ʃiː; ji] [meɪ] [nɒt] [lɑːf] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [veɪl] [ˈəʊvə(r)] [hɜː(r); hæ(r)] [feɪs] [ɔː(r)] [lʊk] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dɔː(r)] [ɔː(r)]
she may not laugh without a veil over her face or look out of a door or
她 可能 不是 笑 没有 一个 面纱 超过 她 脸 或者 看 出去 的 一个 门 或者
[ə; eɪ] [ˈwɪndəʊ] . “
a window . “
一个 窗户 : “

她可能不戴面纱就笑不出来，也可能不看向门外或窗外。

“ [aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [məʊˈhæmədən; məˈhæmədən] [keɪm] ,
“ **It may be that when the Mohammedans came** ,
“ 它 可能 是 那 什么时候 这 穆罕默德人 来了 ,

“或许当穆斯林到来时，

[sʌm; səm] [ˌfɪftiːn] [ˈsentʃəriz] [ˈɑːftə(r)] [ðiːz] [bɔːz] [hæd; həd] [biːn] [ɪn] [fɔːs] ,
some fifteen centuries after these laws had been in force ,
一些 十五 几个世纪 后 这些 法律 有 到过 在 力量 ,

这些法律生效约十五个世纪之后，

[ðeɪ] [pʊt] [ðə; ði] [kraʊn] [ɒn] [ðə; ði] [ɑːtʃ] [ɔːlˈredi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
they put the crown on the arch already waiting for them .
他们 放 这 王冠 在 这 拱 已经 等待 为了 他们 .

他们把王冠放在早已为他们准备好的拱门上。

[ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] [ˈtaɪt(ə)nd] [ðə; ði] [tʃeɪnz] [baɪ] [wɪtʃ] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ɪnˈsleɪvd] ,
They may have tightened the chains by which woman was already enslaved ,
他们 可能 有 收紧 这 链条 经过 哪个 女士 曾是 已经 奴隶 ,

他们或许只是加紧了束缚女性的枷锁。

“ [fɔːr] [bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɒv; əv] [ˈmænuː] [ɑː(r); ə(r)] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [əˈkaʊnt] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl]
“ **[4] but the teachings of Manu are sufficient to account for all**
“ [4] 但 这 教义 的 马努 是 充足的 到 帐户 为了 全部

[wiː; wi] [siː] [ɪn] [ˈɪndiə] [tuː; tə] - [deɪ] . [fɔːr]
we see in India to - day . [4]
我们 看 在 印度 到 - 天 . [4]

“[4] 但摩奴的教义足以解释我们今天在印度看到的一切。 [4]

[ˈwɪlkɪnz] - [ˈmɒd(ə)n] [ˈhɪnduːɪzəm] , [peɪdʒ] - .
Wilkins ' Modern Hinduism , page 326 .
威尔金斯 - 现代的 印度教 , 页 - .

威尔金斯《现代印度教》，第 326 页。

[tʃaɪld] [ˈmæɪrɪdʒ] .
Child Marriage .
孩子 婚姻 .

童婚。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈwestən] [wɜːld] [hæv; həv] [lɒŋ] [wʌndəd] [waɪ] [ðə; ði] [ˌhɪnˈduː] [wɜː(r); wə(r)]
The people of the Western World have long wondered why the Hindus were
这 人们 的 这 西 世界 有 长的 想知道 为什么 这 印度教徒 是

[səʊ] [təˈneɪʃəs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ,
so tenacious of their ,
所以 顽强 的 他们的 ,

西方世界的人们一直很疑惑，为什么印度教徒对他们的信仰如此执着。

[tuː; tə][juː 'es] , [rɪ'vəʊltɪŋ] ['kʌstəmz] [ɒv; əv][tʃaɪld] ['mæɪrɪdʒ] .
to us , revolting customs of child marriage .
到 我们 , 令人作呕的 海关 的 孩子 婚姻 .

在我们看来，童婚是令人作呕的习俗。

[aɪ 'tiː][ɪz][əʊnli] [wen] [wiː; wi] [lɜːn] [ðæt][aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [[eit]]
It is only when we learn that it is not [8]
它 是 仅有的 什么时候 我们 学习 那 它 是 不是 [8]

只有当我们了解到事实并非如此时[8]

[ˈsɪmpli] [ə; eɪ] ['kʌstəm] [bʌt; bət][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðəə(r)] [rɪ'lɪdʒən] [ðæt] [wiː; wi] [ˌæprɪ'hend] [ðə; ði][ˈriːz(ə)n] .
simply a custom but a part of their religion that we apprehend the reason .
简单地 一个 风俗 但 一个 部分 的 他们的 宗教 那 我们 逮捕 这 原因 .

这只是一种习俗，但却是他们宗教信仰的一部分，我们能够理解其中的原因。

[ðə; ði][ˈseɪkrɪd] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhɪnduː; ˌhɪnˈduː][dɪˈkleə(r)] : “ [ɪf] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz] ['mæɪrɪd] [æt; ət]
The sacred laws of the Hindu declare : “ If a daughter is married at
这 神圣 法律 的 这 印度教徒 宣布 : “ 如果 一个 女儿 是 已婚 在
[ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][sɪks] ,
the age of six ,
这 年龄 的 六 ,

印度教的神圣律法规定：“如果女儿在六岁出嫁，

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ɪz][ˈsɜːt(ə)n][tuː; tə] [əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪɪst] ['hev(ə)n] .
the father is certain to ascend to the highest heaven .
这 父亲 是 肯定 到 上升 到 这 最高 天堂 .

父亲必将升入天堂。

[ɪf] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɪz][nɒt] ['mæɪrɪd] [brɪˈfɔː(r)][ˈsev(ə)n] , [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] [wɪl] [əʊnli] [riːtʃ] [ðə; ði][ˈsekənd]
If the daughter is not married before seven , the father will only reach the second
如果 这 女儿 是 不是 已婚 前 七 , 这 父亲 将要 仅有的 抵达 这 第二
['hev(ə)n] .
heaven .
天堂 .

如果女儿七岁之前没有出嫁，父亲只能升到第二层天。

[ɪf] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz][nɒt] ['mæɪrɪd] [ʌn'tɪl][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][ten] ,
If a daughter is not married until the age of ten ,
如果 一个 女儿 是 不是 已婚 直到 这 年龄 的 十 ,

如果女儿直到十岁才结婚，

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][kæn; kən][əʊnli] [əˈteɪn] [ðə; ði] [ləʊɪst] [pleɪs] [əˈsaɪnd] [ðə; ði][blest] .
the father can only attain the lowest place assigned the blest .
这 父亲 能 仅有的 达到 这 最低 地方 分配 这 祝福 .

父亲只能达到被赐福者所分配的最低位置。

[ɪf] [ə; eɪ][gɜːl][ɪz][nɒt] ['mæɪrɪd] [ʌn'tɪl][fɪː; ʃɪ][ɪz][ɪˈlev(ə)n] [jɪˈæz] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,
If a girl is not married until she is eleven years of age ,
如果 一个 女孩 是 不是 已婚 直到 她 是 十一年 的 年龄 ,

如果一个女孩直到十一岁才结婚，

[ɔːl][hɜː(r); hə(r)][prəʊˈdʒenɪtəz][fɔː(r); fə(r)][sɪks] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [wɪl] [ˈsʌfə(r)][peɪn][ænd; ənd] ['penəltɪz] . “ [
all her progenitors for six generations will suffer pain and penalties . “ [
全部 她 祖先 为了 六 几代人 将要 遭受 疼痛 和 处罚 . “ [
[faɪv]]
5]
5]

她的六代祖先将遭受痛苦和惩罚。”[5]

[wen] ['ri:s(ə)ntli][æn; ən] ['efət] [wɒz; wəz] [meɪd] [tu:; tə][ɪn'dju:s][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [tu:; tə] [reɪz] [ðə; ði]
When recently an effort was made to induce the Government to raise the
什么时候 最近 一个 努力 曾是 制成 到 诱导 这 政府 到 增加 这
[ˈli:g(ə)l][eɪdʒ][ɒv; əv] ['mæɪdʒ] [tu:; tə] [twelv] ['jɪəz] ,
legal age of marriage to twelve years ,
合法的 年龄 的 婚姻 到 十二 年 ,

最近有人试图促使政府将法定结婚年龄提高到十二岁，

[ɡreɪt] [ɪk'saɪtmənt] [prɪ'veɪld] .
great excitement prevailed .
伟大的 激动 最终获胜 .

现场气氛十分热烈。

[ðə; ði] ['brɑ:mənz] [set] [ə'pɑ:t] [deɪz] [ɒv; əv] ['fɑ:stɪŋ] [ænd; ənd] [preə(r)] .
The Brahmans set apart days of fasting and prayer .
这 婆罗门 放 除 天 的 禁食 和 祷告 .

婆罗门教徒会定下斋戒和祈祷的日子。

[ˈmʌlti,tju:d, -,tu:d] [keɪm] [ɪn] [prəu'seɪʃən] [tu:; tə][ðə; ði] ['templz] ,
Multitudes came in processions to the temples ,
众多 来了 在 游行 到 这 寺庙 ,

大批民众列队前往寺庙，

[ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz] ['bi:tɪŋ] [ðeə(r)] [brests] [ænd; ənd] ['kɔ:lɪŋ] [ə'laʊd][tu:; tə][ðə; ði][ɡɒdʒ][tu:; tə][speə(r)]
in some cases beating their breasts and calling aloud to the gods to spare
在 一些 案例 殴打 他们的 乳房 和 呼叫 大声 到 这 神 到 空闲的
[ðem; ðəm][frɒm; frəm] [sʌt] [kə'ləməti] . [ˈfaɪv]]
them from such calamity . [5]
他们 从 这样的 灾害 . [5]

有些情况下，她们捶胸顿足，大声呼求神明，求神明饶恕她们的灾祸。[5]

['wɪmɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔ:riənt] , [peɪdʒ] - .
Women of the Orient , page 135 .
女性 的 这 东方 , 页 - .

东方女性，第135页。

[ðə; ði] [wɜ:st] ['fi:tə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv][tʃaɪld] ['mæɪdʒ] [ɪz] [si:n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['ku:lɪn]
The worst feature of the system of child marriage is seen among the Kulin
这 最差 特征 的 这 系统 的 孩子 婚姻 是 已见 之中 这 库林
['brɑ:mənz] ,
Brahmans ,
婆罗门 ,

库林婆罗门群体中童婚制度最恶劣的一面体现得淋漓尽致。

[ðə; ði] [haɪɪst] [ɒv; əv][ɔ:l] .
the highest of all .
这 最高 的 全部 .

最高的。

[ɡ'ɜ:lz][ɪn] [ði:z] ['fæmɪlɪz] [mʌst; məst][nɒt] ['mæɪrɪ] ['ɪntu:][ə; eɪ]['ləʊə(r)] [kɑ:st] ,
Girls in these families must not marry into a lower caste ,
女孩们 在 这些 家庭 必须 不是 结婚 进入 一个 降低 种姓 ,

这些家庭中的女孩绝不能嫁给低种姓的人。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] - [ɪz] ['lɪmɪtɪd] ,
and the supply of Kulins is limited ,
和 这 供应 的 - 是 有限的 ,

库林的供应量有限，

[səʊ] [ˈfɑːðəz] [huː] [hæv; həv][nɒt] [ˈmʌni] [tuː; tə][ɪnˈdjuːs][sʌm; səm] [jʌŋ] [men][tuː; tə] [ˈmæri] [ðəə(r)]
so fathers who have not money to induce some young men to marry their
所以 父亲们 who 有 不是 钱 到 诱导 一些 年轻的 男人 到 结婚 他们的
[dɔːtəz] ,
daughters ,
女儿们 ;

所以，有些父亲没有钱来引诱一些年轻男子娶他们的女儿。

[ɑː(r); ə(r)] [kəmˈpeld] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðəə(r)][ˈlɪt(ə)][gɜːlz][tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈbiːɪŋ]
are compelled to give their little girls to those who make a living by being
是 被迫 到 给 他们的 小的 女孩们 到 那些 who 制作 一个 活的 经过 存在
[ˈhʌzbəndz] .
husbands .
丈夫们 ;

被迫将自己的小女儿嫁给那些以结婚为生的人。

[ðʌs] [ə; eɪ][tʃaɪld][pʊ; əv] [twelv] [meɪ] [biː; bi] [[naɪn]]
Thus a child of twelve may be [9]
因此 一个 孩子 的 十二 可能 是 [9]

因此，一个十二岁的孩子可能是[9]

[ˈɡɪv(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [ˈfɔːtiəθ] [ɔː(r)] [ˈfɪftiəθ] [waɪf][pʊ; əv][sʌm; səm][əʊld][mæn] .
given as the fortieth or fiftieth wife of some old man .
给定 作为 这 第四十 或者 第五十 妻子 的 一些 老的 男人 ;

据说是某个老男人的第四十任或第五十任妻子。

[ɔːlˈðəʊ] [aɪˈtiː][ɪz][ˈsɜːt(ə)n][ʃiː; ʃɪ] [waɪ] [suːn] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] ,
Although it is certain she will soon be a widow ,
虽然 它 是 肯定 她 将要 很快 是 一个 寡妇 ;

虽然她不久后肯定会成为寡妇，

[ˈiːv(ə)n] [ðæt] [ɪz] [ˈprefrəb(ə)] [tuː; tə] [əˈlaʊɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈmærid] .
even that is preferable to allowing her to remain unmarried .
甚至 那 是 优选 到 允许 她 到 保持 未婚 ;

即使这样也比让她保持单身要好。

[ɪnˈfæntɪsaɪd] .
Infanticide .
杀婴 ;

杀婴。

“ [ðə; ði][kəʊd][pʊ; əv][ˈmænuː] [fəˈbɪdz] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði][ˈskɪptʃə(r)][ɔː(r)][ˈɒfə(r)] [preə(r)] [baɪ]
“ **The code of Manu forbids a woman to read the scripture or offer prayer by**
” 这 代码 的 马努 禁止 一个 女士 到 读 这 圣经 或者 提供 祷告 经过
[hɜːˈself] .
herself .
她自己 ;

“摩奴法典禁止女性独自阅读经文或进行祈祷。

[ʃiː; ʃɪ][ɪz][tuː; tə][hæv; həv][nəʊ][ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti] .
She is to have no individuality .
她 是 到 有 不 个性 ;

她将失去个性。

[ʃiː; ʃɪ][ɪɡˈzɪsts][ˈəʊnli][ɪn][hɜː(r); hə(r)][ˈfɑːðə(r)][ɔː(r)][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] ; [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [ʃiː; ʃɪ][ɪz]
She exists only in her father or her husband ; without a husband she is
她 存在 仅有的 在 她 父亲 或者 她 丈夫 ; 没有 一个 丈夫 她 是
[ˈsəʊlləs] .
soulless .
无魂 ;

她只有依附于父亲或丈夫才有存在感；没有丈夫，她就没有灵魂。

” [ðɪs] [ˈdɒktrɪn] [beəz] [ɪts] [lɪˈdʒɪtɪmət] [fru:t][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌstəm] [pʊ; əv] [ˈmɜ:dəriŋ] [ˈɪnfənt][gʻɜ:lz] .
” **This doctrine bears its legitimate fruit in the custom of murdering infant girls** .
” 这 教义 熊 它是 合法的 水果 在 这 风俗 的 谋杀 婴儿 女孩们 :
“这种教义在杀害女婴的习俗中结出了合法的果实。”

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈi:zi] [ˈri:zənɪŋ] ,
It is easy reasoning ,
它 是 简单的 推理 ,
这是简单的推理,

[ðæt] [aɪ ˈti:][ɪz][ˈbetə(r)][tu:; tə][ˈmɜ:də(r)][ə; eɪ] [ˈsəʊlləs] [tʃaɪld][ðæn; ðən][nɒt][tu:; tə][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə]
that it is better to murder a soulless child than not to be able to
那 它 是 更好的 到 谋杀 一个 无魂 孩子 比 不是 到 是 有能力的 到
[bɪˈtrəʊð; -θ][hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd][səʊ] [brɪŋ] [dɪsˈgreɪs] [pɒn][ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli] .
betroth her and so bring disgrace on the whole family .
聘 她 和 所以 带来 耻辱 在 这 所有的 家庭 :
与其无法娶到没有灵魂的孩子，从而给整个家族带来耻辱，不如杀死她。

[ˈwɪdəʊz] .
Widows .
寡妇 :
寡妇。

” [ðə; ði][ˈhɪndu:; ,hɪnˈdu:][ˈseɪkrɪd] [bʊks] [ri:tʃ] [ðeə(r)][ˈklaɪmæks][pʊ; əv] [ˈkru:əlti][ɪn][ðə; ði] [rɪˈkwaɪərmənts]
” **The Hindu sacred books reach their climax of cruelty in the requirements**
” 这 印度教徒 神圣 图书 抵达 他们的 高潮 的 残酷 在 这 要求
[kənˈsɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] .
concerning the widow .
有关 这 寡妇 :
“印度教圣书对寡妇的要求，其残酷程度达到了顶峰。

[ʃi:; ji] [meɪ] [hæv; həv][ˈəʊnli] [bi:n] [ə; eɪ] [bɪˈtrəʊðd] [ˈɪnfənt][ɔ:(r)][ə; eɪ][tʃaɪld][pʊ; əv][ə; eɪ] [fju:] [jˈiəz] .
She may have only been a betrothed infant or a child of a few years .
她 可能 有 仅有的 到过 一个 未婚妻 婴儿 或者 一个 孩子 的 一个 很少 年 :
她可能只是个刚订婚的婴儿，或者只有几岁的孩子。

[aɪ ˈti:] [meɪks] [nəʊ] [ˈdɪfrəns] .
It makes no difference .
它 制作 不 不同之处 :
没什么区别。

” [ðə; ði] [ti:tʃ] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [bɜ:nz] [hɜ:ˈself] [əˈlaɪv][pɒn][ðə; ði][ˈfju:nərəl][paɪl][pʊ; əv]
” **The Shasters teach that if the widow burns herself alive on the funeral pile of**
” 这 沙斯特斯 教 那 如果 这 寡妇 烧伤 她自己 活 在 这 葬礼 桩 的
[hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] ,
her husband ,
她 丈夫 ,
“沙斯特教派教导说，如果寡妇在丈夫的葬礼柴堆上自焚，

[ˈi:v(ə)n] [ðəʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [kɪld] [ə; eɪ] [ˈbrɑ:mən] , [ðæt] [məʊst] [ˈheɪnəs] [pʊ; əv] [di:dz] , [ʃi:; ji]
even though he had killed a Brahman , that most heinous of deeds , she
甚至 尽管 他 有 被杀 一个 婆罗门 , 那 最多 令人发指的 的 契约 , 她
[ˈeksɪeɪt] [ðə; ði] [kraɪm] .
expiates the crime .
赎罪 这 犯罪 :
即使他杀害了婆罗门，犯下了最令人发指的罪行，她也能赎清他的罪孽。

[fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] ['sentʃəriz] ['widəʊz] [hæv; həv] [bi:n] [ə; eɪ] ['lɪtərəl] [bɜ:nt] ['bʊfərɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
For long centuries widows have been a literal burnt offering for the
为了 长的 几个世纪 寡妇 有 到过 一个 文字 烧焦的 提供 为了 这
[rɪ'dempʃn] [ɒv; əv] ['hʌzbəndz] .
redemption of husbands .
赎回 的 丈夫们 .

几个世纪以来，寡妇一直被当作赎罪祭品献祭，以换取丈夫的赎价。

[ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] ['ɡʌvənmənt] [hæz; həz] [prə'hɪbɪtɪd] [ðə; ði]['sʌti:; sʌ'ti:] ,
The English Government has prohibited the suttee ,
这 英语 政府 有 禁止 这 萨蒂 ,
[ˌɪŋɡlɪʃ ɡʌvən'ment] [hæz; həz] [prə'hɪbɪtɪd] [ðə; ði] [sʌ'ti:] [sʌ'ti:] ,
英国政府已禁止殉葬。

[bʌt; bət] ['bi:ɪŋ] [kən'sɪdəd] [baɪ][ðə; ði]['fæməli][æz; əz][wʌŋ][rɪ'dʒektɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] ,
but being considered by the family as one rejected of the gods ,
但 存在 经过考虑的 经过 这 家庭 作为 一 拒绝 的 这 神 ,
[bʌt; bət] ['bi:ɪŋ] [kən'sɪdəd] [baɪ][ðə; ði]['fæməli][æz; əz][wʌŋ][rɪ'dʒektɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] ,
但由于被家族视为被神明抛弃之人，

[ðə; ði] ['wɪdʊz] [laɪf][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [,degrə'deɪʃn] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɒrəʊ] ,
the widow's life is such a degradation , such a sorrow ,
这 寡妇的 生活 是 这样的 一个 降解 , 这样的 一个 悲哀 ,
[ðə; ði] ['wɪdʊz] [laɪf][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [,degrə'deɪʃn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɒrəʊ] ,
寡妇的生活是多么屈辱，多么悲惨！

[,aɪ'ti:] [wʊd] [si:m] ['mɜ:sɪf(ə)l][tu:; tə][let][hɜ:(r); hə(r)][daɪ] .
it would seem merciful to let her die .
它 会 似乎 仁慈 到 让 她 死 .
[,aɪ'ti:] [wʊd] [si:m] ['mɜ:sɪf(ə)l][tu:; tə][let][hɜ:(r); hə(r)][daɪ] .
让她死去似乎是种仁慈的做法。

[ˈmænu:] [rəʊt] , “ [let] [nɒt][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [-]
Manu wrote , “ Let not a widow [10]
马努 写道 , “ 让 不是 一个 寡妇 [-]
[ˈmænu:] [rəʊt] , “ [let] [nɒt][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [-]
摩奴写道：“不要让寡妇[10]

[ˈevə(r)] [prəˈnaʊns] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][əˈnʌðə(r)][mæn] , [fɔ:(r); fə(r)][baɪ] [ˌriːˈmæɪdʒ] [ʃi:; ʃi] [brɪŋz]
ever pronounce the name of another man , for by remarriage she brings
曾经 发音 这 姓名 的 其他 男人 , 为了 经过 再婚 她 带来
[dɪsˈɡreɪs] [ɒn] [hɜ:ˈself] [hɪə(r)] [bɪˈləʊ] ,
disgrace on herself here below ,
耻辱 在 她自己 这里 以下 ,
[ˈevə(r)] [prəˈnaʊns] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][əˈnʌðə(r)][mæn] , [fɔ:(r); fə(r)][baɪ] [ˌriːˈmæɪdʒ] [ʃi:; ʃi] [brɪŋz]
她绝不能再提起其他男人的名字，因为再婚会给她在人世间带来耻辱。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][bi:; bi][ɪkˈsklu:dɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] [si:t] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [lɔ:d] .
and shall be excluded from the seat of her Lord .
和 将 是 排除 从 这 座位 的 她 主 .
[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][bi:; bi][ɪkˈsklu:dɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] [si:t] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [lɔ:d] .
并将被排除在其主的宝座之外。

” [tu:; tə] - [deɪ] [ɪn] ['ɪndiə] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['hɪndu:; ,hɪnˈdu:] [rɪˈlɪdʒən] [ðə; ði] ['wɪdəʊ] [meɪ] [nɒt] [teɪk] [fu:d]
” **To - day in India under the Hindu religion the widow may not take food**
” 到 - 天 在 印度 在下面 这 印度教徒 宗教 这 寡妇 可能 不是 拿 食物
[mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌns][ɪn][ðə; ði] [deɪ] .
more than once in the day .
更多的 比 一次 在 这 天 .
[mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌns][ɪn][ðə; ði] [deɪ] .
“如今在印度，根据印度教的规定，寡妇一天只能吃一顿饭。”

[ʃi:; ʃi][mʌst; məst][gəʊ] [wɪˈðəʊt] [fu:d] [ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈfɔ:ti] - [eɪt] [ˈaʊəz] [ˈtwʌɪs] [ɪn][ðə; ði]
She must go without food and water for forty - eight hours twice in the
她 必须 去 没有 食物 和 水 为了 四十 - 八 小时 两次 在 这
[mʌnθ] .
month .
月 .
[ʃi:; ʃi][mʌst; məst][gəʊ] [wɪˈðəʊt] [fu:d] [ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈfɔ:ti] - [eɪt] [ˈaʊəz] [ˈtwʌɪs] [ɪn][ðə; ði]
她每月必须有两次连续 48 小时不吃不喝。

[æt; ət][ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪst] [rɪ'lɪdʒəs] [kɔ:t] [ə; eɪ][fju:] [j'iəz] [ə'gəʊ][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]
At a meeting of the highest religious court a few years ago it was
在 一个 会议 的 这 最高 宗教 法庭 一个 很少 年 前 它 曾是
['grɛvli] [dɪ'kri:d] [ðæt] ,
gravely decreed that ,
严重地 颁布 那 ,

几年前，最高宗教法庭的一次会议上郑重裁定：

[ɪf] ['æktɪŋ] [ɒn][ˈmedɪk(ə)] [əd'vaɪs] , [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [dɪd] ['sʌmtaɪmz] [teɪk] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] ['wɔ:tə(r)][ɒn][ˈfɑ:st] [deɪ]
if acting on medical advice , a widow did sometimes take a little water on fast day
如果 表演 在 医疗的 建议 , 一个 寡妇 做过 有时 拿 一个 小的 水 在 快速地 天
,
,
,

如果遵医嘱，寡妇有时会在斋戒日喝少量水。

[ðə; ði] [ə'fens] [maɪt] [bi:; bi] [kən'dəʊnd] .
the offense might be condoned .
这 罪行 可能 是 默许 .

这种冒犯行为可能会被宽恕。

[əʊ] , [ðə; ði] ['bɜ:nɪŋ] ['peɪθəs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhɪndu:; ,hɪn'du:] ['wɪdɔʊz] [preə(r)] : “ [əʊ][gɒd] ,
O , the burning pathos of the Hindu widow's prayer : “ O God ,
哦 , 这 燃烧 感伤 的 这 印度教徒 寡妇的 祷告 : “ 哦 上帝 ,
哦，印度教寡妇祈祷中那燃烧的悲怆之情：“哦，上帝，

[let][nəʊ][mɔ:(r)] ['wɪmɪn] [bi:; bi] [bɔ:n] [ɪn] [ðɪs] [lənd] .
let no more women be born in this land .
让 不 更多的 女性 是 出生 在 这 土地 .

这片土地上不再有女人出生。

” [ˈɪndiə][hæz; həz] [naʊ] - , - , - [ɒv; əv] ['wɪdəʊz] , [ˈnɪəli] - , - [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ˈʌndə(r)]
” India has now 21 , 000 , 000 of widows , nearly 100 , 000 of them under
” 印度 有 现在 - , - , - 的 寡妇 , 几乎 - , - 的 他们 在下面
[naɪn] [j'iəz] .
nine years .
九 年 .

“印度现在有 2100 万寡妇，其中近 10 万寡妇的年龄不到九岁。”

[ðə; ði] [nɔ:tʃ] [gɜ:l] .
The Nautch Girl .
这 舞女 女孩 .

舞女。

[ˈhɪndu:ɪzəm] ['tʌtʃɪz] [ɪts] [ləʊɪst] [depθs] [ɪn][ðə; ði] [ˌdeɪgrəˈdeɪʃn] [ɒv; əv]['wʊmən][ɪn] [wɒt] [ðə; ði]
Hinduism touches its lowest depths in the degradation of woman in what the
印度教 触摸 它是 最低 深度 在 这 降解 的 女士 在 什么 这
[ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈhɪndu:; ,hɪn'du:] , ['mɪstə(r)] . - ,
enlightened Hindu , Mr . Mozoomdar ,
开明 印度教徒 , 先生 . - ,

印度教在贬低女性方面触及了其最卑劣的层面，正如开明的印度教徒莫祖姆达尔先生所言：

[kɔ:lɪd] [ɪn][ðə; ði] ['pɑ:ləmənt] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] “ ['kənsə,kreɪtɪd][ˌprɒstɪ'tju:(ʃ)ən] ” [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:tʃ] [ɔ:(r)]
called in the Parliament of Religions “ consecrated prostitution ” of the Nautch or
称为 在 这 议会 的 宗教 “ 已祝圣的 卖淫 ” 的 这 舞女 或者
[ˈdɑ:nsɪŋ] [gɜ:lz][ɪn][ðə; ði] ['tempɪlz] .
dancing girls in the temples .
跳舞 女孩们 在 这 寺庙 .

在宗教议会上，这种行为被称为寺庙中舞女（Nautch）的“神圣卖淫”。

[ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [tu:] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [tu:] [ˈhɒrəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:][tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv][ɪn][ˈdi:teɪl]

The subject is too delicate and too horrible for me to speak of in detail

这 主题 是 也 精美的 和 也 可怕 为了 我 到 说话 的 在 细节

，

，

，

这个问题太过敏感和可怕，我无法详细谈论。

[bʌt; bət][æz; əz][,aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [mʌt] [ˈbʌəd] [pɑ:t][ɒv; əv] [ðɪs] [rɪˈlɪdʒən][,aɪ ˈti:] [ˈkænpʊt] [bi:; bi] [əʊˈmɪtrd] .

but as it is a much honored part of this religion it cannot be omitted .

但 作为 它 是 一个 很多 荣幸 部分 的 这 宗教 它 不能 是 省略 .

但由于它是该宗教中备受尊崇的一部分，因此不能省略。

[ðə; ði] [ˈbrɑ:mənz] [kleɪm] [ðæt] [,aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ][məʊst][ˈseɪkrɪd] [ˈsɜ:vɪs] ,

The Brahmins claim that it is a most sacred service ,

这 婆罗门 宣称 那 它 是 一个 最多 神圣 服务 ,

婆罗门教徒声称这是最神圣的仪式。

[ˈhævɪŋ] [ɪts][ˈbrɪdʒɪn][ɪn][,pri:hiˈstɒrɪk][ˈeɪdʒɪz][ɪn][ə; eɪ] [ˈprɒmɪs] [meɪd] [baɪ] [ˈvɪʃnu:] [hɪmˈself] .

having its origin in prehistoric ages in a promise made by Vishnu himself .

拥有 它是 起源 在 史前 年龄 在 一个 承诺 制成 经过 毗湿奴 他自己 .

其起源可追溯到史前时代，是毗湿奴神亲自许下的承诺。

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [ðə; ði][ˈri:z(ə)n][ænd; ənd] [ˈmeθəd] [ɪz] [ðɪs] :

In a few words the reason and method is this :

在 一个 很少 字 这 原因 和 方法 是 这 :

简而言之，原因和方法如下：

[ˈpeərənts] [hu:] [hæv; həv][ə; eɪ][sʌn] [ˈveri] [ɪl] [wɪl] [vəʊ] [tu:; tə][sʌm; səm] [-]

Parents who have a son very ill will vow to some [11]

父母 WHO 有 一个 儿子 非常 患病的 将要 发誓 到 一些 [-]

父母如果儿子身患重病，就会向某些人发誓[11]

[gɒd] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [sʌnz] [laɪf][ɪz] [speəd] [ðeɪ] [wɪl] [ˈkɒnsɪkreɪt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][gɜ:l][tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ;

god that if the son's life is spared they will consecrate a little girl to the temple ;

上帝 那 如果 这 儿子的 生活 是 幸存 他们 将要 供奉 一个 小的 女孩 到 这 寺庙 ;

上帝保佑，如果儿子的性命得以保全，他们将把一个小女孩奉献给圣殿；

[ɔ:(r)][ðə; ði][ˈpeərənts] [brɪˈli:vɪŋ] [ðæt] [ˈɒnə(r)][ɔ:(r)] [welθ] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] ,

or the parents believing that honor or wealth will be the result ,

或者 这 父母 相信 那 荣誉 或者 财富 将要 是 这 结果 ,

或者父母认为这样做会获得荣誉或财富。

[ˈkɒnsɪkreɪt] [ə; eɪ][gɜ:l][tu:; tə][ðə; ði][gɒd] ; [ɔ:(r)][ðə; ði] [ˈbrɑ:mənz] [srɪˈlekt] [ðə; ði][məʊst] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [ˈlɪt(ə)l]

consecrate a girl to the god ; or the Brahmins select the most beautiful little

供奉 一个 女孩 到 这 上帝 ; 或者 这 婆罗门 选择 这 最多 美丽的 小的

[gɜ:l] ,

girls ,

女孩们 ,

将一名女孩献给神灵；或者婆罗门挑选最美丽的小女孩，

[ðə; ði][ˈpeərənts] [rɪˈdʒɔɪsɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈɒnə(r)] .

the parents rejoicing in the religious honor .

这 父母 欢欣鼓舞 在 这 宗教 荣誉 .

父母为获得宗教荣誉而感到高兴。

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈaʊə(r)][ɒv; əv] [ˌkɒnsɪˈkreɪʃn] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [θɪŋ] [ɪz] [ˈtri:tɪd] [wɪð] [prɪˈkju:liə(r)] [rɪˈspekt] .

From the hour of consecration the little thing is treated with peculiar respect .

从 这 小时 的 祝圣 这 小的 事物 是 治疗 和 奇特 尊重 .

从祝圣的那一刻起，这件小事就受到了特殊的尊重。

[ʃiː, ʃi][ə'ləʊn][ɒv; əv][ðə; ði][gɜːlz][ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli][ɪz] [tɔːt] [tuː; tə] [riːd] .
She alone of the girls of the family is taught to read .
她 独自的 的 这 女孩们 的 这 家庭 是 教授 到 读 .

家中所有女孩中，只有她识字。

[wen] [ʃiː, ʃi] [br'kʌmz] [ten][ɔː(r)] [twelv] [j'iəz] [əʊld] , [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] ,
When she becomes ten or twelve years old , her father ,
什么时候 她 变成 十 或者 十二 年 老的 , 她 父亲 ,
当她十岁或十二岁时，她的父亲

[ˈmʌðə(r)][ænd; ənd] ['niərəɪst] ['relatɪvz] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] ['temp(ə)] .
mother and nearest relatives take her to the great temple .
母亲 和 最近的 亲属 拿 她 到 这 伟大的 寺庙 .
母亲和近亲带她去了大寺庙。

[ðeɪ] [gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [priːst] ['ɪntuː][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ˈraɪn] .
They go with the priest into the inner shrine .
他们 去 和 这 牧师 进入 这 内 神社 .
他们跟随祭司进入内殿。

[ðə; ði][gɜːl][ˈpleɪsɪz][hɜː(r); hə(r)][hænd][ˈɪntuː][ðə; ði][gɑːdz][hænd] , [ðə; ði] [priːst] [rɪˈpiːts] ['sɜːt(ə)n] [preə(r)z]
The girl places her hand into the god's hand , the priest repeats certain prayers
这 女孩 地方 她 手 进入 这 神的 手 , 这 牧师 重复 肯定 祈祷
[ænd; ənd] [tʃɑːms] .
and charms .
和 魅力 .
女孩将手放在神灵的手中，祭司重复念诵某些祷文和咒语。

[hiː; hi] [ðen] [hæŋz] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] ['kaʊəri] [felz] [ə'raʊnd][ðə; ði][gɜːrlz] [nek] [ænd; ənd][ðə; ði]
He then hangs a string of cowrie shells around the girl's neck and the
他 然后 悬挂 一个 细绳 的 贝 贝壳 大约 这 女孩们 脖子 和 这
[pɔː(r); pʊə(r)][ˈlɪt(ə)] [θɪŋ] [rɪˈpiːts] ['ɑːftə(r)][hɪm][hɜː(r); hə(r)] ['mæɪɪdʒ] [vəʊ] ,
poor little thing repeats after him her marriage vow ,
贫穷的 小的 事物 重复 后 他 她 婚姻 发誓 ,
然后，他将一串贝壳挂在女孩的脖子上，可怜的小姑娘跟着他重复了一遍她的结婚誓词。

[wɪtʃ] [vəʊ] [ɪz][tuː; tə] ['prɒstɪtjuːt] [hɜː'self] [tuː; tə] ['eni] ['pɪlgrɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈraɪn] [huː] [dɪ'mɑːndz][,aɪ 'tiː]
which vow is to prostitute herself to any pilgrim to the shrine who demands it
哪个 发誓 是 到 妓女 她自己 到 任何 朝圣 到 这 神社 WHO 需求 它
 . [[sɪks]] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪːz] [rɪ'lɪdʒəs] ['prɒstɪtuːts] [ɪn][ˈhɪnduː; ,hɪn'duː][sə'saɪəti][ɪz][səʊ] ['haɪli]
 . [6] **The position of these religious prostitutes in Hindu society is so highly**
 . [6] 这 位置 的 这些 宗教 妓女 在 印度教徒 社会 是 所以 高度
 [rɪ'spektəbl] [ðæt][nəʊ]['festɪvl; 'festəvəl][ɔː(r)] ['wedɪŋ] [ɪz] ['selɪbreɪtɪd] [wɪ'ðəʊt] [ðeə(r)][ˈprez(ə)ns] .
respectable that no festival or wedding is celebrated without their presence .
可敬 那 不 节日 或者 婚礼 是 著名 没有 他们的 在场 .

她们发誓要向任何前来圣地朝圣的信徒提供性服务。[6] 这些宗教妓女在印度教社会中的地位非常受人尊敬，以至于任何节日或婚礼都不能缺少她们的参与。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɑːskt] [tuː; tə][taɪ][ðə; ði] ['waɪflɪ] [ˈɔːrnəmənts][ɒn][ðə; ði] [nek] [ɒv; əv][ðə; ði][braɪd] .
They are asked to tie the wifely ornaments on the neck of the bride .
他们 是 问 到 领带 这 妻子 装饰品 在 这 脖子 的 这 新娘 .
她们被要求将妻子的饰品系在新娘的脖子上。

[ðeɪ] ['biːɪŋ] ['mæɪɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][gɒd][kæn; kən]['nevə(r)][biː; bi] ['wɪdəʊd] [ænd; ənd][ðeə(r)] [tʌtʃ] [ɪz]
They being married to a god can never be widowed and their touch is
他们 存在 已婚 到 一个 上帝 能 绝不 是 寡 和 他们的 触碰 是
 ['lʌki] .
lucky .
幸运的 .
她们嫁给了神，永远不会成为寡妇，而且她们的触碰会带来好运。

[ɪn] [ˈelɪɡənt] [əˈtaɪə(r)] [wɪð] [ˈkɒstli] [ˈdʒuːəlz][ænd; ənd] [ˈpəːfjuːmz] , [ˈtʃɑːmɪŋli] [ˈgreɪsf(ə)l] , [ðeɪ] [liːd]
In elegant attire with costly jewels and perfumes , charmingly graceful , they lead
在 优雅的 服装 和 昂贵 珠宝 和 香水 , 迷人地 优美 , 他们 带领
[ðeə(r)] [ˈretʃɪd] [laɪvz; lɪvz] ,
their wretched lives ,
他们的 可怜 生活 ,

她们身着华丽的服饰，佩戴昂贵的珠宝，喷洒香水，举止优雅迷人，却过着悲惨的生活。

[brɪŋ] [ɡreɪt] [sʌmz][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈtreʒəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [-]
bring great sums into the treasury of the [12]
带来 伟大的 总和 进入 这 财政部 的 这 [-]

为国库带来大量资金[12]

[ˈtemp(ə)l] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈlɪdʒəsli] [tɔːt] ,
temple , and , as they are religiously taught ,
寺庙 , 和 , 作为 他们 是 宗教地 教授 ,

寺庙，以及，正如他们所受的宗教教导那样，

[əˈkjuːmjəleɪt] [ə; eɪ][stɔː(r)][ɒv; əv] [ˈblesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðəmˈselvz] [ɪn][ə; eɪ][ˈfjuːtʃə(r)] [stert] .
accumulate a store of blessing for themselves in a future state .
积累 一个 店铺 的 祝福 为了 他们自己 在 一个 未来 状态 .

为自己积攒福气，以备将来之需。

[dʒɒn] [[ɔːt] , [em] . [diː] . , [ˈsɜːdʒən] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ˈɪndiə] , [ˈmembə(r)][ɒv; əv] [ˌænθrəpəˈlɒdʒɪkl]
John Short , M . D . , Surgeon General of India , Member of Anthropological
约翰 短的 , M . D . , 外科医生 一般的 的 印度 , 成员 的 人类学

[səˈsaɪətɪ] , [ˈlʌndən] ,
Society , London ,
社会 , 伦敦 ,

约翰·肖特，医学博士，印度外科总监，伦敦人类学会会员

[sez] : “ [ðə; ði] [nɔːtʃ] [ɡɜːl][ɪz][ˈrekəɡˈnaɪzd][ænd; ənd][ˈpætrənaɪz] [baɪ][ðə; ði][ˈhɪnduː; ˌhɪnˈduː] [rɪˈlɪdʒən] . ”
says : “ The Nautch girl is recognized and patronized by the Hindu religion . ”
说道 : “ 这 舞女 女孩 是 认可 和 受惠 经过 这 印度教徒 宗教 . ”

[[sɪks]]
[[6]]
[[6]]

表示：“印度教认可并庇护舞女。”[6]

[prɒf] . [tiː] . [em] . [ˈlɪndzi] , [ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv][ˈɡlɑːzgəʊ] .
Prof . T . M . Lindsay , University of Glasgow .
教授 . T . M . 林赛 , 大学 的 格拉斯哥 .

TM Lindsay教授，格拉斯哥大学。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][taɪm][ɪn] [ðɪs] [feə(r)] [ˈiːstən] [lænd] [wen] [ˈwɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ][pəˈzɪʃ(ə)n]
There was a time in this fair eastern land when women were in a position
那里 曾是 一个 时间 在 这 公平的 东 土地 什么时候 女性 是 在 一个 位置

[ɒv; əv] [rɪˈspekt] [ˈsɪmələ(r)][tuː; tə] [ðæt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈhiːbruːz] .
of respect similar to that among the ancient Hebrews .
的 尊重 相似的 到 那 之中 这 古老的 希伯来书 .

在这片美丽的东方土地上，曾有一段时间，女性享有与古代希伯来人类似的尊重地位。

[ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf][wɜː(r); wə(r)][ˈiːkwəl][ɪn][ɔːl] [dəˈmestɪk] , [ˈsəʊʃ(ə)l][ænd; ənd] [rɪˈlɪdʒəs] [laɪf] .
Husband and wife were equal in all domestic , social and religious life .
丈夫 和 妻子 是 平等的 在 全部 国内的 , 社会的 和 宗教 生活 .

夫妻在家庭生活、社会生活和宗教生活中享有平等地位。

“ [ðə; ði] [ˈbrɑ:mənz] [hæv; həv] [ðəmˈselvz] [prɪˈzɜ:vð] [ðə; ði][ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][pʊ; əv] [ˈwɪmɪn] [ɪnˈɡeɪdʒɪŋ] [ɪn]
“ **The Brahmins have themselves preserved the record of women engaging in**
“ 这 婆罗门 有 他们自己 保存完好 这 记录 的 女性 引人入胜 在
[ˌfɪləˈsɒfɪk(ə)l] [dɪˈskʌʃən] ,
philosophical discussions ,
哲学 讨论 ,
“婆罗门教徒自己就保存了女性参与哲学讨论的记录,

[ænd; ənd] [ˌdɪskənˈsɜ:tɪŋ] [ðeə(r)][məʊst] [ˈselɪbreɪtɪd] [ˈdɔ:ktərz][baɪ][ðə; ði] [depθs] [pʊ; əv][ðeə(r)] [əbˈdʒekʃnz]
and disconcerting their most celebrated doctors by the depths of their objections
和 令人不安 他们的 最多 著名 医生 经过 这 深度 的 他们的 反对意见
.
“ [ˈsevən]]
.
“ [**7**]
.
“ [**7**]
他们反对的程度之深, 令他们最著名的医生都感到不安。”[7]

[sʌm; səm][pʊ; əv][ðə; ði][ˈveɪdɪk; ˈvi:dɪk] [hɪmz] [wɜ:(r); wə(r)] [kəmˈpəʊzd] [baɪ] [ˈwɪmɪn] .
Some of the Vedic hymns were composed by women .
一些 的 这 吠陀 赞美诗 是 由 经过 女性 .
有些吠陀赞歌是由女性创作的。

[baɪ] [dɪˈɡri:z] [ðə; ði] [kənˈdɪʃn] [pʊ; əv][ˈwʊmən][hæz; həz] [dɪˈtɪəriəreɪtɪd] [ʌnˈtɪl][baɪ][ðə; ði] [ɪɔ:] [pʊ; əv][ðeə(r)]
By degrees the condition of woman has deteriorated until by the law of their
经过 学位 这 状况 的 女士 有 恶化 直到 经过 这 法律 的 他们的
[rɪˈlɪdʒən] [ʃi:; ʃi] [ɪz] “ [naʊ] [kənˈsaɪnd] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˌdeɡrəˈdeɪʃn] [ˈprɒbəbli] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈpærəlel] [ɪn][ðə; ði]
religion she is “ now consigned to a degradation probably without a parallel in the
宗教 她 是 “ 现在 寄售 到 一个 降解 大概 没有 一个 平行线 在 这
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri][pʊ; əv][ðə; ði] [reɪs] .
history of the race .
历史 的 这 种族 .
随着时间的推移, 女性的地位不断恶化, 以至于根据她们的宗教律法, 她们“如今遭受的屈辱, 在人类历史上可能是前所未有

的”。

“ [aɪ ˈti:] [ɪz] [tru:] , [ˈbʊdə] , [ɪn][ðə; ði][sɪksθ] [ˈsentʃəri] [brɪˈfɔ:(r)] [kraɪst] , [tʊ:t] [ðæt] [men][ænd; ənd]
“ **It is true, Buddha, in the sixth century before Christ, taught that men and**
“ 它 是 真的 , 佛 , 在 这 第六 世纪 前 基督 , 教授 那 男人 和
[ˈwɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)][ˈi:kwəl] ,
women were equal ,
女性 是 平等的 ,
“的确, 佛陀在公元前六世纪就教导说, 男女平等。”

[bʌt; bət][ˈi:v(ə)n][hɪz; ɪz] [ˈɪnfluəns] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [bi:n] [strɒŋ] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [rɪˈfɔ:m] [ðə; ði]
but even his influence has never been strong enough to reform the
但 甚至 他的 影响 有 绝不 到过 强的 足够的 到 改革 这
[brɑ:ˈmænɪkəl] [ɪɔ:z] [əˈbaʊt] [ˈwɪmɪn] .
Brahmanical laws about women .
婆罗门教 法律 关于 女性 .
但即使是他, 其影响力也从未强大到足以改革婆罗门教关于女性的法律。

[ðə; ði][ˌhɪnˈdu:] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈseɪŋ] : “ [edʒuˈkeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɡʊd] , [æz; əz][mɪlk] [ɪz] [ɡʊd] ,
The Hindus have a saying : “ Education is good , as milk is good ,
这 印度教徒 有 一个 说 : “ 教育 是 好的 , 作为 牛奶 是 好的 ,
印度教徒有句谚语: “教育就像牛奶一样好,

[bʌt; bət][mɪlk][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ə; eɪ] [sneɪk] [brɪˈkʌmz] [ˈvenəm] , [ænd; ənd][edʒuˈkeɪʃ(ə)n][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ə; eɪ]
but milk given to a snake becomes venom , and education given to a
但 牛奶 给定 到 一个 蛇 变成 毒液 , 和 教育 给定 到 一个
[ˈwʊmən] [brɪˈkʌmz] [ˈpɔɪz(ə)n] . “ [ˈsevən]]
woman becomes poison . “ [**7**]
女士 变成 毒 . “ [**7**]
但给蛇喝的牛奶会变成毒液, 给女人的教育会变成毒药。”[7]

[dʒeɪ] . [ˈmʌri] [ˈmɪtʃəl] , [ˈelˈel] .
J . Murray Mitchell , LL .
J . 默里 米切尔 , 二 .

J. Murray Mitchell, LL。

[di:] . [-]
D . [13]
D . [-]

D.[13]

[ə; eɪ][kwəʊˈteɪ](ə)n][frəm; frəm][ðə; ði][ˈpɜːsən(ə)l] [ɪkˈspɪəriəns] [ɒv; əv][prɒf] . [ti:] . [em] . [ˈlɪndzi] , [di:] . [di:] .
A quotation from the personal experience of Prof . T . M . Lindsay , D . D .
一个 引述 从 这 个人的 经验 的 教授 . T . M . 林赛 , D . D .
,
,
,

摘自TM Lindsay教授（神学博士）的个人经历：

[səʊ] [ˈpɜːtɪnəntli] [sʌmz] [ʌp][ðə; ði][ˈhɪnduː; ˌhɪnˈduː] [kriːd] [əˈbaʊt] [ˈwɪmɪn] [ðæt][ai][kwəʊt][ˌaɪˈti:] .
so pertinently sums up the Hindu creed about women that I quote it .
所以 恰当地 总和 向上 这 印度教徒 信条 关于 女性 那 我 引用 它 .
这段话如此精辟地概括了印度教关于女性的信条，所以我引用它。

“ [ai][rɪˈmembə(r)] [ˈɑːskɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɜːnɪd] [ˈveɪdəntɪst] ,
“ I remember asking a learned Vedantist ,
” 我 记住 问 一个 学习 吠檀多派 ,
“我记得我曾问过一位博学的吠檀多学者，

[hu:] [hæd; həd] [spent] [tu:] [deɪz] [ɪn] [ˈtiːtʃɪŋ] [ˌemˈi:] [ˈsʌmθɪŋ] [əˈbaʊt][hɪz; ɪz] [brɪˈliːf] — [ə; eɪ][mæn]
who had spent two days in teaching me something about his belief — a man
WHO 有 花费 二 天 在 教学 我 某物 关于 他的 信仰 — 一个 男人
[hu:] [hæd; həd] [riːd] [spiˈnəʊzə] ,
who had read Spinoza ,
WHO 有 读 斯宾诺莎 ,
他花了整整两天时间向我讲解他的信仰——一个读过斯宾诺莎的人，

[ˈbɜːkli; ˈbɑːkli][ænd; ənd] [ˈheɪɡl] — [ˈweðə(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ɡɪv] [ˌemˈi:] [ˈeni] [ˈdefɪnət] [ˌprɒpəˈzɪ](ə)n] [wɪtʃ]
Berkeley and Hegel — whether he could give me any definite proposition which
伯克利 和 黑格尔 — 无论 他 可以 给 我 任何 定 主张 哪个
[ɔːl][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [hu:] [wɜː(r); wə(r)][ˌhɪnˈduː] [kʊd; kəd][əkˈsept] .
all the people who were Hindus could accept .
全部 这 人们 WHO 是 印度教徒 可以 接受 .
贝克莱和黑格尔——他能否给我一个所有印度教徒都能接受的明确命题。

[hiː; hi] [ˈveri] [ˈredɪli] [sed] , - [ðæt] [ˈwʊmən] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈænɪm(ə)l] .
He very readily said , ' That woman is a wicked animal .
他 非常 容易 说 , - 那 女士 是 一个 邪恶 动物 .
他毫不犹豫地 说：“那个女人是个邪恶的畜生。”

[ðæt] [ðə; ði] [kaʊ] [ɪz][ə; eɪ][ˈhəʊli][ˈænɪm(ə)l] . -
That the cow is a holy animal . '
那 这 奶牛 是 一个 圣 动物 . -
牛是神圣的动物。

“ [nəʊ] [ˈbrɪliənt] [ˌprez(ə)nˈteɪ](ə)n][ɒv; əv][ˈveɪdɪk; ˈviːdɪk] [ˈlɜːnɪŋ] ,
“ No brilliant presentation of Vedic learning ,
” 不 杰出的 推介会 的 吠陀 学习 ,
“没有对吠陀学问进行精彩的阐述，

[nəʊ][pəʊ'etɪk][ˈpɪktʃə(r)][ɒv; əv] [ˈbrɑ:mən] [ɔ:(r)] ['bʊdɪst] [fə'ləʊsəfi] [səʊ][ˈri:s(ə)ntli] [hɜ:d] [ɪn][ðə; ði] **no poetic picture of Brahman or Buddhist philosophy so recently heard in the**
不 诗意的 图片 的 婆罗门 或者 佛教徒 哲学 所以 最近 听到 在 这
[ˈpɑ:ləmənt] [ɒv; əv] [rɪ'ɪdʒən] , **Parliament of Religions** ,
议会 的 宗教 ,
在世界宗教会议上, 我们从未听到过如此富有诗意的关于梵天或佛教哲学的描述。

[wɪl] [prɪ'vent] [ðə; ði] [wɜ:ld] [frɒm; frəm] [ə'reɪn] [ˈhɪndu:ɪzəm][fɔ:(r); fə(r)] [ˈtʃerɪʃɪŋ] , [ɪn][ðə; ði][ˈseɪkrɪd] **will prevent the world from arraigning Hinduism for cherishing , in the sacred**
将要 防止 这 世界 从 提审 印度教 为了 珍惜 , 在 这 神圣
[neɪm] [ɒv; əv] [rɪ'ɪdʒən] , **name of religion** ,
姓名 的 宗教 ,
这将阻止世界以宗教的神圣名义谴责印度教珍视.....

[ðə; ði] [ˈgrəʊsɪst] [v'aɪsɪz] , [ænd; ənd] [ˈbeɪsli] [dɪ'greɪdɪŋ] [ˈwʊmən][ænd; ənd][ɔ:l][sə'saɪəti] . **the grossest vices , and basely degrading woman and all society .**
这 最恶心的 恶习 , 和 卑鄙地 降级 女士 和 全部 社会 .
最恶劣的恶习, 卑鄙地贬低女性和整个社会。

“ [baɪ][ðeə(r)][fru:tɪs] [ji:; ji][æɪ; ʃəl] [nəʊ] [ðem; ðəm] .
” **By their fruits ye shall know them** .
” 经过 他们的 水果 是的 将 知道 他们 .
“凭他们的果子, 你们就可以认出他们来。”
” [rɪ'ɪdʒən] [ɒv; əv][ˈtʃaɪnə] .
” **Religions of China** .
” 宗教 的 中国 .
“中国的宗教。”

[ɪn][ðə; ði][ˈempaɪə(r)][ɒv; əv][ˈtʃaɪnə] , [ˈlʌndə(r)][ə; eɪ] [ˈɡʌvənmənt] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [stə'bɪləti] **In the Empire of China , under a government distinguished for its stability**
在 这 帝国 的 中国 , 在下面 一个 政府 杰出的 为了 它是 稳定
[ænd; ənd] [ˈdʒʌstnɪs] , **and justness** ,
和 公正 ,
在中华帝国, 在一个以稳定和公正著称的政府统治下,

[ə'mʌŋ] [ə; eɪ][ˈpi:p(ə)][ˈspəʊkən][ɒv; əv][brɪ'fɔ:(r)] [kraɪst] [æz; əz] “ [ðəʊz] [hu:] [dwel] [ə'pɑ:t] , **among a people spoken of before Christ as “ Those who dwell apart ,**
之中 一个 人们 说 的 前 基督 作为 “ 那些 WHO 住 除 ,
在基督之前被称为“与世隔绝的人”的民族中,
” [ænd; ənd] [nəʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv] [ˈtɑ:ləmi] [æz; əz][dʒʌst] , [maɪld] , [ˈfru:g(ə)l][ænd; ənd] **and known from the time of Ptolemy as just , mild , frugal and**
” 和 已知 从 这 时间 的 托勒密 作为 只是 , 温和的 , 节俭 和
[ɪn'dʌstriəs] , **industrious** ,
勤劳 ,
“自托勒密时代起, 他就以公正、温和、节俭和勤劳而闻名。”

[kəm'praɪz] [wʌn] - [fɔ:θ] [ðə; ði][ˈhju:mən] [reɪs] ; [θri:] [rɪ'ɪdʒən] [ɒv; əv] [kən'fest] [ˈpaʊə(r)] , [nɒt] **comprising one - fourth the human race ; three religions of confessed power , not**
包括 一 - 第四 这 人类 种族 ; 三 宗教 的 坦白 力量 , 不是
[æz; əz] [ˈraɪvlz] , **as rivals** ,
作为 竞争对手 ,
占人类总数的四分之一; 三种公认的宗教, 并非相互竞争。

[bʌt; bət][æz; əz][si: 'əʊ] - ['ɔ:di:nət] [ænd; ənd] [ˌsʌplɪ'mentəl] , [hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)] ['meni] ['sentʃəriz]
but as co - ordinate and supplemental , have for many centuries
但 作为 合作 - 纵坐标 和 补充 , 有 为了 许多 几个世纪
[sɔ:t] [tu:; tə] [sɒlv] [ðə; ði] ['prɒbləm] [ɒv; əv][laɪf] ,
sought to solve the problem of life ,
寻求 到 解决 这 问题 的 生活 ,
但作为协调和补充, 它们几个世纪以来一直在寻求解决生命问题。

[deθ] [ænd; ənd] [ɪmɔ: 'tæləti] .
death and immortality .
死亡 和 不朽 .
死亡与永生。

[ðə; ði][taɪm][hæz; həz] [bi:n] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz] [-]
The time has been long enough , the conditions [14]
这 时间 有 到过 长的 足够的 , 这 状况 [-]
时间已经足够长了, 条件[14]

['feɪvərəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['pɜ:fɪkt] [ɪk'sperɪmənt] .
favorable for a perfect experiment .
有利 为了 一个 完美的 实验 .
有利于进行完美的实验。

[kən'fju:ʃənɪzəm] , [ðə; ði]['əʊldɪst][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ,
Confucianism , the oldest of the three ,
儒 , 这 最老 的 这 三 ,
儒家思想, 三大思想体系中最古老的,

[geɪv] [wɒt] [ɪz] ['prɒbəbli] [ðə; ði][best][kəʊd][ɒv; əv][ɪ'mɒrəlz][mæn]['evə(r)] [geɪv] [tu:; tə][men] .
gave what is probably the best code of morals man ever gave to men .
给予 什么 是 大概 这 最好的 代码 的 德 男人 曾经 给予 到 男人 .
它赋予了人类有史以来可能最好的道德准则。

[kən'fju:ʃəs] [wɒz; wəz][hɪm'self][æn; ən] ['ɜ:nɪst] [rɪ'fɔ:mə(r)] .
Confucius was himself an earnest reformer .
孔子 曾是 他自己 一个 认真 改革者 .
孔子本人就是一位热忱的改革家。

[ðə; ði] [leɪt] ['dɑ:ktər; draɪv] . ['lɛg] , [prə'fesə(r)] [ɒv; əv] [tʃaɪ'ni:z] [ɪn][ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:səti][ɒv; əv] ['ɒksfəd] ,
The late Dr . Legge , professor of Chinese in the University of Oxford ,
这 晚的 博士 : 莱格 , 教授 的 中国人 在 这 大学 的 牛津 ,
[seɪ] :
says :
说道 :
已故的牛津大学中文系教授莱格博士曾说:

“ [kən'fju:ʃəs] [sɔ:] [ðə; ði]['terəb(ə)l] ['retʃɪdnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l][ænd; ənd][set] [hɪm'self][tu:; tə]
“ **Confucius saw the terrible wretchedness of his people and set himself to**
“ 孔子 锯 这 糟糕的 悲惨 的 他的 人们 和 放 他自己 到
[faɪnd][ə; eɪ] ['remədi] .
find a remedy .
寻找 一个 补救 .
孔子看到人民的悲惨境遇, 便决心寻找解决办法。

[jet] [tu:; tə][ðə; ði][wʌn][pɪn'sɪpəl] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪzəri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] ,
Yet to the one principal cause of the misery of the masses ,
然而 到 这 一 主要的 原因 的 这 苦难 的 这 群众 ,
然而, 对于造成大众苦难的一个主要原因,

[pə'lɪgəmi] [ænd; ənd][ðə; ði] [ləʊ] ['səʊʃ(ə)l] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] , [hi:; hi] [geɪv] [nəʊ] [θɔ:t] .
polygamy and the low social condition of women , he gave no thought .
一夫多妻制 和 这 低的 社会的 状况 的 女性 , 他 给予 不 想法 .
他没有考虑过一夫多妻制和妇女的低社会地位。

” [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtri:tɪs] [ɒn][ˈhju:mən][rɪˈleɪ(ə)nz] , [ɪn][ðæt] [ɒv; əv] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] ,
” **In his treatise on human relations , in that of husband and wife ,**
” 在 他的 论文 在 人类 关系 , 在 那 的 丈夫 和 妻子 ,
“在他关于人际关系，特别是关于夫妻关系的论述中，

[hiː; hi] [rɪˈɡɑːdz] [ðə; ði][waɪf][æz; əz][ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][in'dʒɔɪn] [ˈæbsəlu:t]
he regards the wife as the servant of the husband and enjoins absolute
他 问候 这 妻子 作为 这 仆人 的 这 丈夫 和 责令 绝对
[əˈbiːdiəns] .
obedience .
服从 .

他认为妻子是丈夫的仆人，要求妻子绝对服从。

[ˈdʒʊəriŋ][ɔːl] [ðɪːz] [ˈfɔːti] - [θriː] [ˈsentʃəriz] ,
During all these forty - three centuries ,
期间 全部 这些 四十 - 三 几个世纪 ,
在这四十三个世纪里，

[waɪ] [kənˈfjuːʃəs] [hæz; həz] [dʌn] [mʌt] [fɔː(r); fə(r)] [ɡʊd] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd][hæz; həz][set][sʌm; səm]
while Confucius has done much for good government and has set some
尽管 孔子 有 完毕 很多 为了 好的 政府 和 有 放 一些
[haɪ] [ˈmɒrəl] [ˈstændədz] [fɔː(r); fə(r)][men] ,
high moral standards for men ,
高的 道德 标准 为了 男人 ,
孔子虽然为治国理政做出了巨大贡献，也为男性树立了一些很高的道德标准，

[ˈwɪmɪn] [hæv; həv] [ri:p] [nəʊ] [ˈbenɪfɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][seɪdʒ] .
women have reaped no benefit from the teachings of the sage .
女性 有 收获 不 益处 从 这 教义 的 这 圣人 .
圣贤的教诲并未给女性带来任何益处。

[ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm] .
Taoism .
道教 .
道教。

[laʊ] - - , [ðə; ði][ˈfaʊndə(r)][ɒv; əv][ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm] , [ə; eɪ] [rɪˈlɪdʒən] [ɒv; əv][nəʊ][ˈlɪt(ə)][ˈpaʊə(r)][ɪn]
Lao - tsze , the founder of Taoism , a religion of no little power in
老撾 - - , 这 创始人 的 道教 , 一个 宗教 的 不 小的 力量 在
[ˈtʃaɪnə] ,
China ,
中国 ,
老子是道教的创始人，道教在中国拥有相当大的影响力。

[meɪd] [nəʊ] [ˈefət] [tuː; tə] [ˈelɪvət] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)] ,
made no effort to elevate the people ,
制成 不 努力 到 提升 这 人们 ,
没有努力提升人民的地位，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈsɪstəm] [dʌz] [nɒt] [ˈrekəɡnaɪz][ðə; ði] [ɪɡˈzɪstəns] [ɒv; əv][ˈwʊmən] .
and his religious system does not recognize the existence of woman .
和 他的 宗教 系统 做 不是 认出 这 存在 的 女士 .
他的宗教体系不承认女性的存在。

[ɪn][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] , [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm] , [wɒz; wəz][tuː; tə] [rɪˈpres] [ðə; ði] [ˈpæʃ(ə)nz] .
In the beginning , the work of Taoism , was to repress the passions .
在 这 开始 , 这 工作 的 道教 , 曾是 到 抑 这 激情 .
道家最初的宗旨是抑制情欲。

“ [nɒt] [tuː; tə][ækt][ɪz][ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv][ɔːl][ˈpaʊə(r)] , ” [[eit]] [wɒz; wəz][æn; ən][ˈevə(r)][ˈprez(ə)nt] [ˈθiːsɪs]
“ **Not to act is the source of all power** , ” [**8**] **was an ever present thesis**
“ 不是 到 行为 是 这 来源 的 全部 力量 , ” [**8**] 曾是 一个 曾经 展示 论文
.
:
.

“不作为是所有力量的源泉”[8] 是一个始终存在的论点。

[tuː; tə] - [deɪ] [ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm][ɪz][ə; eɪ] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv][ˈmædʒɪk][ænd; ənd][ˈspɪrɪtɪz(ə)m] . [[eit]]
To - day Taoism is a system of magic and spiritism . [**8**]
到 - 天 道教 是 一个 系统 的 魔法 和 唯灵论 . [**8**]
今日道教是魔法和唯灵论的体系。[8]

[ten] [ɡreɪt] [rɪˈlɪdʒən] .
Ten Great Religions .
十 伟大的 宗教 .
十大宗教。

[dʒeɪmz] [ˈfriːmən] [klaːk] . [-]
James Freeman Clark . [**15**]
詹姆斯 弗里曼 克拉克 . [-]
詹姆斯·弗里曼·克拉克。[15]

[ˈbʊdɪzəm] .
Buddhism .
佛教 .
佛教。

[mʌtʃ] [ˈvɔːntɪd] , “ [ˈdʒent(ə)l] [ˈbʊdə] , ” [ɡɪvz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɒv; əv][ˈtʃaɪnə][wʌn][ˈəʊnli][həʊp] .
Much vaunted , “ gentle Buddha , “ gives to the women of China one only hope .
很多 吹嘘 , “ 温和的 佛 , “ 给予 到 这 女性 的 中国 一 仅有的 希望 .
备受推崇的“温柔佛陀”给中国女性带来了唯一的希望。

[θruː] [ɪts] [ˈdɒktrɪn] [ɒv; əv][ˌtrænzmaɪˈɡreɪʃn; ˌtrænsmaɪˈɡreɪʃn][ɒv; əv] [səʊlz] ,
Through its doctrine of transmigration of souls ,
通过 它是 教义 的 轮回 的 灵魂 ,
通过其灵魂转世的教义，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] [ðæt] [θruː] [əˈbiːdiəns] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] ,
it is possible that through obedience to her husband and his relatives ,
它 是 可能的 那 通过 服从 到 她 丈夫 和 他的 亲属 ,
有可能她通过顺从丈夫及其亲属，

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sʌn] ,
and the birth of a son ,
和 这 出生 的 一个 儿子 ,
以及儿子的出生，

[fiː; ji] [meɪ] [ɪn] [sʌm; səm][ˈfjuːtʃə(r)][ˈiːən; ˈiːɒn][hæv; həv][ðə; ði] [ˈhæpɪnəs] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ðɪs]
she may in some future aeon have the happiness of being returned to this
她 可能 在 一些 未来 永世 有 这 幸福 的 存在 返回 到 这
[wɜːld] [ə; eɪ][mæn] .
world a man .
世界 一个 男人 .
在未来的某个纪元，她或许会幸福地以男性的身份重返人间。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn] [kəˈmɪts] [ə; eɪ][kraɪm][hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ɜːθ] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
If a man commits a crime he may be returned to earth a woman .
如果 一个 男人 提交 一个 犯罪 他 可能 是 返回 到 地球 一个 女士 .
如果一个男人犯了罪，他可能会被转化成一个女人重返人间。

[ðə; ði][wʌn] [ˈfɜ:vənt] [preə(r)][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwi:mɪn] [æz; əz] [ðeɪ] [kraʊd] [ðə; ði] [ˈbʊdɪst] [ˈtemp(ə)][ɪz] ,
The one fervent prayer of the women as they crowd the Buddhist temple is ,
这 一 热切 祷告 的 这 女性 作为 他们 人群 这 佛教徒 寺庙 是 ,
挤满佛教寺庙的妇女们虔诚地祈祷着:

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ][bi:; bi] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə] [ɜ:θ] [æz; əz][men] .
that they may be returned to earth as men .
那 他们 可能 是 返回 到 地球 作为 男人 .
使他们能够以人类的身份重返人间。

[wen] [ðə; ði] [ˈwi:mɪn] [əˈplai][tu:; tə][ðə; ði] [pri:sts] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][təʊld] “ [wen]
When the women apply to the priests for instruction they are told “ When
什么时候 这 女性 申请 到 这 神父 为了 操作说明 他们 是 讲述 “ 什么时候
[ju:; jʊ][daɪ][jɔ:(r); jə(r)][səʊl] [wɪl] [pɑ:s] [ˈɪntu:][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [ˈspɪrɪt] [weə(r)] [,aɪ ˈti:] [meɪ] [rɪˈmeɪn] [ˈeɪdʒɪz]
you die your soul will pass into the land of spirits where it may remain ages
你 死 你的 灵魂 将要 经过 进入 这 土地 的 烈酒 在哪里 它 可能 保持 年龄
[brɪfɔ:(r)][,aɪ ˈti:][ɪz] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [rɪˈtʃ:n] [tu:; tə] [ɜ:θ] [ænd; ənd][ɪnˈhæbɪt][ðə; ði] [ˈbɒdɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] .
before it is allowed to return to earth and inhabit the body of a man .
前 它 是 允许 到 返回 到 地球 和 居住 这 身体 的 一个 男人 .

当妇女们向祭司寻求指导时，她们被告知：“当你死后，你的灵魂将进入精灵之地，在那里它可能停留很多年，然后才被允许返回地球并占据男人的身体。

[ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] [ˈmʌni] [tu:; tə] [peɪ] [təʊl][ʌn][ðə; ði] [ˈbrɪdʒɪz] , [ænd; ənd][ju:; jʊ][mʌst; məst] [fi:] [ðə; ði]
You will need money to pay toll on the bridges , and you must fee the
你 将要 需要 钱 到 支付 收费 在 这 桥梁 , 和 你 必须 费用 这
[ˈferɪmən] ,
ferrymen ,
摆渡人 ,
你需要钱来支付过桥费，而且你还要付给摆渡人费用。

[ɪˈspeʃəli] [ðə; ði] [ˈlɪli] [bəʊt][tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði] [leɪk] [ʌv; əv] [blʌd] .
especially the lily boat to cross the lake of blood .
尤其 这 百合 船 到 叉 这 湖 的 血 .
尤其是渡过血湖的百合花船。

” [[naɪn]] ([ðɪs] [fi:] [ɪz] \$30 .)
” [**9**] (**This fee is \$30 .**)
” [9] (这 费用 是 \$30 .)
[9]（此费用为 30 美元。）

[ðə; ði] [pri:sts] [kleɪm][tu:; tə][hæv; həv] [ˈəʊpənd] [kə,mju:nɪˈkeɪ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt][lənd][ænd; ənd][ðeə(r)]
The priests claim to have opened communication with the spirit land and their
这 神父 宣称 到 有 打开 沟通 和 这 精神 土地 和 他们的
[dra:fts][ɑ:(r); ə(r)] [ˈbʌəd] [ðeə(r)] .
drafts are honored there .
草稿 是 荣幸 那里 .
祭司们声称已经与灵界建立了联系，他们的圣典在那里受到尊崇。

[ɪn][wʌn] [pɑ:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtemp(ə)] [ðɪ:z] [dra:fts][ɑ:(r); ə(r)][səʊld] ,
In one part of the temple these drafts are sold ,
在 一 部分 的 这 寺庙 这些 草稿 是 卖 ,
在寺庙的某个地方，这些手稿是出售的。

[ðə; ði] [pri:sts] [ˈpleɪsɪŋ] [ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtemp(ə)][ʌn][ðem; ðəm] .
the priests placing the seal of the Temple on them .
这 神父 放置 这 海豹 的 这 寺庙 在 他们 .
祭司们在上面盖上圣殿的印章。

[ʌv; əv][ðə; ði] \$400 , - , - [ˈænjuəli] [ˈgrɪv(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ˈaɪdl] [ˈwɜ:ʃɪp] [ɪn][ˈtʃaɪnə] ,
Of the \$400 , 000 , 000 annually given for idol worship in China ,
的 这 \$400 , - , - 每年 给定 为了 偶像 崇拜 在 中国 ,
中国每年用于偶像崇拜的4亿美元中，

[æ̃t; ət] [li:st] [ˈsev(ə)n] - [eitθ; eiθ] [ɪz] [ˈɡɪv(ə)n] [baɪ] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [θri:] - [fɔ:θ] [ɒv; əv] [ðæt] [baɪ]
at least seven - eighths is given by women and three - fourths of that by
在 至少 七 - 八分之一 是 给定 经过 女性 和 三 - 第四部分 的 那 经过
[ˈwɪmɪn] [tu:] [pɔ:(r); pʊə(r)] [tu:; tə] [əbˈteɪn] [ɪˈnʌf] [ɒv; əv] [i:v(ə)n] [ðə; ði] [ˈkɔ:rsɪst] [fu:d] . [[naɪn]]
women too poor to obtain enough of even the coarsest food . [9]
女性 也 贫穷的 到 获得 足够的 的 甚至 这 最粗糙 食物 . [9]

其中至少有七分之八是由妇女提供的，而这七分之四是由贫困到连最粗粮都买不起的妇女提供的。[9]

[ˈtʃaɪnə] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tʃaɪˈni:z] .
China and the Chinese .
中国 和 这 中国人 .

中国和中国人。

[rev] . [dʒeɪ] . [el] . [ˈni:viəs] . [-]
Rev . J . L . Nevius . [16]
牧师 . J . L . 尼维斯 . [-]

JL Nevius 牧师。[16]

[ˈmæɪɪdʒ] .
Marriage .
婚姻 .

婚姻。

[ðə; ði] [ˈkʌstəmz] [ænd; ənd] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] [ɒv; əv] [ˈmæɪɪdʒ] [əˈmʌŋ] [ˈeni] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [ɪksˈpəʊnənts]
The customs and principles of marriage among any people are the exponents
这 海关 和 原则 的 婚姻 之中 任何 人们 是 这 指数

[ɒv; əv] [ˈwʊmənɪz] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsəʊʃ(ə)l] [skeɪl] .
of woman's place in the social scale .
的 女性的 地方 在 这 社会的 规模 .

任何民族的婚姻习俗和原则都体现了女性在社会等级中的地位。

[tʃaɪˈni:z] [ˈwɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [bɔ:t] [ænd; ənd] [səʊld] [ɪn] [ˈmæɪɪdʒ] .
Chinese women are bought and sold in marriage .
中国人 女性 是 买 和 卖 在 婚姻 .

中国女性在婚姻中被买卖。

[ðə; ði] [waɪf] [ɪz] [fəˈevə(r)] [ˈsʌbdʒɪkt] [tu:; tə] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈpeərənts] ;
The wife is forever subject to her husband and his parents ;
这 妻子 是 永远 主题 到 她 丈夫 和 他的 父母 ;

妻子永远要服从丈夫和公婆；

[ˈəʊnli] [wen] [ʃi:; ʃi] [bɪˈkʌmz] [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv] [sʌnz] [dʌz] [ʃi:; ʃi] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [rɪˈspekt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
only when she becomes the mother of sons does she receive the respect of the
仅有的 什么时候 她 变成 这 母亲 的 儿子们 做 她 收到 这 尊重 的 这
[ˈfæməli] .
family .
家庭 .

只有当她生了儿子之后，她才能获得家人的尊重。

[dɪˈvɔ:s] [ɪz] [ˈpræktɪkli] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈpleʒə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] , [ɔ:(r)] [hi:; hi] [meɪ] [sel] [hɜ:(r); hə(r)]
Divorce is practically at the pleasure of the husband , or he may sell her
离婚 是 几乎 在 这 乐趣 的 这 丈夫 , 或者 他 可能 卖 她

[tu:; tə] [əˈnʌðə(r)] [mæn] .
to another man .
到 其他 男人 .

离婚实际上完全取决于丈夫的意愿，或者他可以把妻子卖给另一个男人。

[ʌndrɪˈzaɪəd] [æt; ət] [bɜ:θ] , [ˈlaɪəb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi][səʊld] [waɪl] [ə; eɪ][tʃaɪld][fɔ:(r); fə(r)][ˌprɒstɪˈtju:ʃ(ə)n] ,
Undesired at birth , liable to be sold while a child for prostitution ,
不想要的 在 出生 , 容易 到 是 卖 尽管 一个 孩子 为了 卖淫 ,
[ˈnevə(r)][ˈedʒukertɪd] ,
never educated ,
绝不 受过教育 ,

生来不被期待, 幼年时可能被卖为娼妓, 从未接受过教育。

[hɜ:(r); hə(r)] [ləʊ] [rɪˈsteɪt] [ˈnætʃ(ə)rəli] [li:dʒ] [tu:; tə][ðə; ði][kraɪm][ɒv; əv][ɪnˈfæntsɪd] .
her low estate naturally leads to the crime of infanticide .
她 低的 财产 自然 线索 到 这 犯罪 的 杀婴 .

她出身低微, 自然而然地犯下了杀婴罪。

[ˈlɪt(ə)l][ˈwʌndə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ɪˈnəsntli] [ɑ:sk] , “ [waɪ] [seɪv] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ə; eɪ][gɜ:l] ?
Little wonder that they innocently ask , “ Why save the life of a girl ?
小的 想知道 那 他们 天真地 问 , “ 为什么 节省 这 生活 的 一个 女孩 ?

难怪他们会天真地问: “为什么要救一个女孩的命? ”

” [wɒt] [tu:; tə] - [deɪ] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðɪs] [vɑ:st][ˈempaɪə(r)] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈneɪʃnz] ?
” What to - day is the place of this vast Empire among the nations ?
” 什么 到 - 天 是 这 地方 的 这 广阔的 帝国 之中 这 国家 ?

“如今, 这个庞大的帝国在世界各国中占据着怎样的地位? ”

[ðə; ði][kəmˈbaɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [ɒv; əv] [ði:z] [θri:] [rɪˈlɪdʒən] [ˈwɜ:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈtwenti] - [θri:] [ˈsentʃəɪz]
The combined forces of these three religions working for twenty - three centuries
这 合并 力量 的 这些 三 宗教 在职的 为了 二十 - 三 几个世纪

[əˈpɒn][wʌŋ] - [fɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhju:mən] [reɪs] [hæz; həz] [fed] [nəʊ] [laɪt] [ɒn][ðə; ði] [tu:] [greɪt]
upon one - fourth of the human race has shed no light on the two great
之上 一 - 第四 的 这 人类 种族 有 棚 不 光 在 这 二 伟大的

[ˈfəʊsaɪ; ˈfəʊkaɪ] ,
foci ,
焦点 ,

这三大宗教联合起来, 对四分之一的人类施加了长达二十三个世纪的影响, 却丝毫没有揭示出两大核心问题。

[ðə; ði][ˈfæməli][ˈɪntu:] [wɪtʃ] [ˈevri] [ˈhju:mən] [ˈbi:ɪŋ] [ɪz] [bɔ:n] ,
the family into which every human being is born ,
这 家庭 进入 哪个 每一个 人类 存在 是 出生 ,

每个人出生的家庭,

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪmɔ:ˈtæləti] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ˈevri] [ˈmɔ:t(ə)l][səʊl][əˈspaɪə] .
and that immortality to which every mortal soul aspires .
和 那 不朽 到 哪个 每一个 凡人 灵魂 渴望 .

以及每个凡人灵魂都渴望的永生。

[nɔ:(r)][hæz; həz][ˈeni][ˈsɪŋg(ə)l] [reɪ] [ɒv; əv] [laɪt] [ˈeməneɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] [ɒv; əv][ðə; ði]
Nor has any single ray of light emanated for the enlightenment of the
也不 有 任何 单身的 射线 的 光 散发 为了 这 启示 的 这

[ˈʌðə(r)] [θri:] - [fɔ:θ] [ɒv; əv][mænˈkaɪnd] ?
other three - fourths of mankind ?
其他 三 - 第四部分 的 人类 ?

难道就没有一道光芒照亮其余四分之三的人类吗?

[əˈlæs] , [ə; eɪ][ˈneɪʃ(ə)n] [ˈkænɒt] [raɪz] [ˈhaɪə(r)][ðæn; ðən][ɪts] [ˈmʌðəz] .
Alas , a nation cannot rise higher than its mothers .
唉 , 一个 国家 不能 上升 更高 比 它是 母亲们 .

唉, 一个国家不可能超越它的母亲们。

[rɪˈlɪdʒən] [ɒv; əv][dʒəˈpæn] .
Religions of Japan .
宗教 的 日本 .

日本的宗教。

[ˈʃɪntəʊɪz(ə)m][ðə; ði][ˈpraɪm(ə)l][kʌlt][ɒv; əv][ðə; ði][ˌdʒæpəˈniːz] ,
Shintoism the primal cult of the Japanese ,
神道教 这 原始 邪教 的 这 日本人 ,
神道教，日本人的原始宗教信仰

[hæz; həz][nəʊ][ˈsɪstəm][ɒv; əv][ˈmɒrəlz][ænd; ənd][teɪks][ˈlɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ][ˈneɪtɪs][ɒv; əv][ˈwʊmənz]
has no system of morals and takes little or no notice of woman's
有 不 系统 的 德 和 需要 小的 或者 不 注意 的 女性的
[ɪgˈzɪstəns] . [-]
existence . [**17**]
存在 . [-]

没有道德体系，对女性的存在漠不关心。[17]

[əˈbaʊt][ðə; ði][jɪə(r)] - [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkrɪstʃən][ˈɪərə] , [ˈbʊdɪzəm][ˈentəd][ðə; ði] - [ˈempaɪə(r)] ,
About the year 552 of the Christian era , Buddhism entered the Mikado's empire ,
关于 这 年 - 的 这 基督教 时代 , 佛教 进入 这 - 帝国 ,
大约在公元552年，佛教传入了天皇的帝国。

[ænd; ənd][ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][jɪəz][ɒv; əv][ˈstrʌɡ(ə)l][wɪð][ˈʃɪntəʊɪz(ə)m] , [geɪnd]
and after a thousand years of struggle with Shintoism , gained
和 后 一个 千 年 的 斗争 和 神道教 , 获得
[suːˈpreməsi; sjuːˈpreməsi] .
supremacy :
霸权 :

经过与神道教长达千年的斗争，最终取得了统治地位。

[waɪl][ˌdʒæpəˈniːz][ˈwɪmɪn][ɑː(r); ə(r)][nɒt][səʊ][ˈpɪtiəbli][dɪˈgreɪdɪd][æz; əz][ɪn][ˈɪndiə][ɔː(r)][ˈtʃaɪnə] ,
While Japanese women are not so pitiably degraded as in India or China ,
尽管 日本人 女性 是 不是 所以 可悲地 退化的 作为 在 印度 或者 中国 ,
虽然日本女性不像印度或中国的女性那样遭受令人痛心的羞辱，

[wiː; wi][riːd][ɪn][ðeə(r)][bʊk][ɒv; əv] “ [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ˈwʊmən] , “
we read in their book of “ Instruction for Woman , “
我们 读 在 他们的 书 的 “ 操作说明 为了 女士 , “
我们在她们的著作《妇女训诫》中读到：

“ [ˈwʊmən][ɪz][ðə; ði][ˈkriːtʃə(r)][ɒv; əv][mæn] . “
“ Woman is the creature of man . “
“ 女士 是 这 生物 的 男人 . “
女人是男人的造物。

“ [ə; eɪ][ˈwʊmənz][ˈhʌzbənd][ɪz][hɜː(r); hə(r)][gɒd] .
“ A woman's husband is her God .
“ 一个 女性的 丈夫 是 她 上帝 :
“妻子的丈夫就是她的上帝。”

“ [kənˈkjuːbɪnɪdʒ] ,
“ Concubinage ,
“ 妾侍制度 ,
“妾侍制度，

“ [dɪˈvɔːs][ɪf][ðə; ði][waɪf][ɪz][nɒt][əˈbiːdiənt][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ˈhʌzbəndz][ˈpeərənts] “ [ɔː(r)][ɪz][ˌʌnˈkaɪnd]
“ divorce if the wife is not obedient to her husband's parents “ or is unkind
“ 离婚 如果 这 妻子 是 不是 听话 到 她 丈夫的 父母 “ 或者 是 不友善
[tuː; tə][ə; eɪ][ˈkɒŋkjubəɪn] ,
to a concubine ,
到 一个 妾 ,
“如果妻子不孝敬丈夫的父母”或虐待妾室，就应当离婚。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈselɪŋ][ɒv; əv][jʌŋ][dɔːtəz][fɔː(r); fə(r)][ˌprɒstɪˈtjuːʃ(ə)n] , [tel][ðə; ði][ˈstɔːri] .
and the selling of young daughters for prostitution , tell the story .
和 这 销售 的 年轻的 女儿们 为了 卖淫 , 告诉 这 故事 .
贩卖幼女从事卖淫活动，这足以说明一切。

[ðə; ði][dʒæpə'ni:z] ['bʊdɪst] ['baɪb(ə)l] ['ti:tʃɪz] [ðæt] “ [ðə; ði][sɪnz][pʊ; əv] [θɪ:ɪ] ['θaʊz(ə)nd][pʊ; əv][ðə; ði]
The Japanese Buddhist Bible teaches that “ the sins of three thousand of the
这 日本人 佛教徒 圣经 教导 那 “ 这 罪孽 的 三 千 的 这
[wɜ:st] [men][ɔ:l] [tə'geðə(r)][du:; də][nɒt]['i:kwəl][ðə; ði][sɪnz][pʊ; əv][wʌn]['wʊmən] .
worst men all together do not equal the sins of one woman .
最差 男人 全部 一起 做 不是 平等的 这 罪孽 的 一 女士 .

日本佛教圣经教导说：“三千个最坏的男人的罪孽加起来，也比不上一个女人的罪孽。

“ ['i:v(ə)n][ɪn] “ ['bʊ,dɪzəmz] [best]['gɒsp(ə)l] “ [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['ɑ:tk(ə)lz]['grɪv(ə)n][baɪ] ['bʊdə] [hɪm'self][wi:; wi]
“ Even in “ Buddhism's best Gospel “ among the articles given by Buddha himself we
“ 甚至 在 “ 佛教的 最好的 福音 “ 之中 这 文章 给定 经过 佛 他自己 我们
[faɪnd]['əʊnli] [ðɪs] ['negətɪv] [həʊp] .
find only this negative hope .
寻找 仅有的 这 消极的 希望 .

“即使在佛陀亲自撰写的《佛经》中，我们也只能找到这种消极的希望，这本被誉为佛教最好的福音书。”

“ [ɔ:l'dəʊ] [ə; eɪ]['wʊmən] [meɪ] [nɒt][bi:; bi] [bɔ:n] ['ɪntu:][maɪ] ['kʌntri] ,
“ Although a woman may not be born into My Country ,
“ 虽然 一个 女士 可能 不是 是 出生 进入 我的 国家 ,

“即使一名女子并非出生在我的国家，

[jet] [ðə; ði]['wʊmən] [hu:] [h'ɪəz] [ðə; ði] [neɪm] [pʊ; əv]['ɑ:mi:dɑ:] ['bʊdə] ,
yet the woman who hears the name of Amida Buddha ,
然而 这 女士 WHO 听到 这 姓名 的 阿米达 佛 ,

然而，那位听到阿弥陀佛名字的女子，

[ænd; ənd][ɪz][ɪk'saɪtɪd] [,ðeə'baɪ] [tu:; tə][ðə; ði]['heɪtrɪd][pʊ; əv][ðə; ði] [kən'dɪʃn] [pʊ; əv]['wʊmən] ,
and is excited thereby to the hatred of the condition of woman ,
和 是 兴奋的 从而 到 这 仇恨 的 这 状况 的 女士 ,

并因此激起对女性处境的憎恨。

[ænd; ənd][æn; ən] ['ɜ:nɪst] ['lɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][sæl'veɪ(ə)n][pʊ; əv]['ʌðə(r)z] , [jæl; jəl][nɒt][bi:; bi][ɑ:r 'i:]-
and an earnest longing for the salvation of others , shall not be re-
和 一个 认真 渴望 为了 这 救恩 的 其他的 , 将 不是 是 关于 -

[bɔ:n] [æz; əz][ə; eɪ]['wʊmən] . “ [-] [-]
born as a woman . “ [10] [10]
出生 作为 一个 女士 . “ [-] [-]

并且真心渴望拯救他人，不会转世为女人。”[10][10]

- [bi: waɪ 'əʊ] .
Muripapiu Byo :
- 自带设备 .

Muripapiu Byo。

- -
Luhhavati Sutrasi
-

卢哈瓦提经

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [krʌm] [pʊ; əv] ['kʌmfət] [dʒæpə'ni:z] ['wɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)][dɪ'vəʊtɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['wɜ:ʃɪp]
For this crumb of comfort Japanese women are devoted to the worship
为了 这 屑 的 舒适 日本人 女性 是 奉献 到 这 崇拜
[pʊ; əv] ['bʊdə] .
of Buddha .
的 佛 .

为了这最后一点慰藉，日本女性虔诚地崇拜佛陀。

[ðə; ði] [t'ɪmbəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['bʊdɪst] ['temp(ə)l] ['bɪldɪŋ] [ɪn][kɪ'əʊtəʊ] [sed] [tu;; tə][kɒst] [θɪ:]
The timbers of the great Buddhist temple building in Kyoto said to cost three
这 木材 的 这 伟大的 佛教徒 寺庙 建筑 在 京都 说 到 成本 三
[ˈmɪljən] [-]
million [18]
百万 [-]

据说京都那座伟大的佛教寺庙建筑的木材造价为三百万[18]

[d'ɒləz] ,
dollars ,
美元 ,
美元

[ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [hɔ:l] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [reɪzɪd] [ɪntu:][ðə; ði] ['strʌktə(r)] [baɪ] [rəʊps] [meɪd]
are all hauled to the ground and raised into the structure by ropes made
是 全部 拖拽 到 这 地面 和 提高 进入 这 结构 经过 绳索 制成
[ɒv; əv][heə(r)] [wɪtʃ] [drɪ'veʊtɪd] ['wɪmɪn] [hæv; həv][kʌt] [ɒf] [ænd; ənd][sent] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜ:pəs] .
of hair which devoted women have cut off and sent for this purpose .
的 头发 哪个 奉献 女性 有 切 离开 和 发送 为了 这 目的 .

所有的人都被拖到地面，然后用由虔诚的妇女剪下的头发制成的绳子吊到建筑物内，这些头发是她们为此目的送来的。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['aɪnʊ] , [ðə; ði][æbə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv] ['jesʊ] ,
Among the Ainu , the aboriginal inhabitants of the island of Yesso ,
之中 这 阿伊努人 , 这 土著 居民 的 这 岛 的 是的 ,
在耶索岛的原住民阿伊努人中,

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [du;; də][nɒt] ['wɜ:ʃɪp] [ðə; ði][gɒdz] , ['i:v(ə)n] ['seprətli] .
the women do not worship the gods , even separately .
这 女性 做 不是 崇拜 这 神 , 甚至 分别地 .
这些女性不崇拜神灵，即使是单独崇拜也不崇拜。

“ [ðə; ði]['ri:z(ə)n] ['kɒmənli] ['gɪv(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz] ,
“ The reason commonly given among them is ,
“ 这 原因 通常 给定 之中 他们 是 ,
他们普遍给出的理由是：

[ðæt] [ðə; ði] [men][fɪə(r)][ðə; ði] [preə(r)z] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɪn][dʒen(ə)rəl] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðeə(r)]
that the men fear the prayers of the women in general , and of their
那 这 男人 害怕 这 祈祷 的 这 女性 在 一般的 , 和 的 他们的
[waɪvz] [ɪn][pə'tɪkjələ(r)] . “ [-] [-]
wives in particular . “ [11] [11]
妻子们 在 特别的 . “ [-] [-]

男人们普遍害怕妇女们的祈祷，尤其是他们妻子的祈祷。”[11][11]

[rev] . [dʒɒn]['bætʃələ(r)] , [tʃɜ:tʃ] ['mɪʃən(ə)ri] [sə'saɪəti] .
Rev . John Bachelor , Church Missionary Society .
牧师 . 约翰 学士 , 教会 传教士 社会 .
约翰·巴切勒牧师，教会传教协会。

[məʊ'hæmɪdə,nɪzəm] .
Mohammedanism .
伊斯兰教 .
伊斯兰教。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [fju:] [mɔ:(r)] [pə'θetɪk] [si:nz] [ɪn][hɪ'stri; 'hɪstəri][ðæn; ðən][ðə; ði] ['kɑ:stɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv]
There are few more pathetic scenes in history than the casting out of
那里 是 很少 更多的 可怜的 场景 在 历史 比 这 铸件 出去 的
[h'eɪgə:(r)][ænd; ənd] ['ɪʃmeɪəl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'lɪgəməs] [həʊm] [ɒv; əv]['eɪbrəhæm] .
Hagar and Ishmael from the polygamous home of Abraham .
夏甲 和 以实玛利 从 这 一夫多妻制 家 的 亚伯拉罕 .
历史上很少有比亚伯拉罕将夏甲和以实玛利逐出他多妻家庭更悲惨的场景了。

“ [ˈeɪbrəhæm][rəʊz][ʌp] [ˈɜːli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [tʊk] [bred] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈbɒt(ə)l][ɒv; əv]
“ **Abraham rose up early in the morning and took bread and a bottle of**
“ 亚伯拉罕 玫瑰 向上 早期的 在 这 早晨 和 采取 面包 和 一个 瓶子 的
[ˈwɔːtə(r)] “ [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ ˈtiː][ˈʌntə; ˈʌntu][ˈheɪɡɔː(r)][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][tʃaɪld] “ [ænd; ənd][sent]
water “ and gave it unto Hagar and her child “ and sent
水 “ 和 给予 它 到 夏甲 和 她 孩子 “ 和 发送
[ðəm; ðəm][əˈweɪ] .
them away .
他们 离开 .

“亚伯拉罕清早起来，拿了饼和一袋水”，给了夏甲和她的孩子，打发他们走了。

“ [ðə; ði][ˈpɪktʃə(r)][ɪz][ˌriːəlɪstɪk] ; [ðæt] [ɪ'rekt] , [wel] [pɔɪzd] [ˈfɪɡə(r)] , [wɪð] [ðə; ði][ˈbɒt(ə)l][ɒn][hɜː(r); hə(r)]
“ **The picture is realistic ; that erect , well poised figure , with the bottle on her**
“ 这 图片 是 实际的 ; 那 直立 , 出色地 准备 数字 , 和 这 瓶子 在 她
[ˈʃəʊldə(r)] ,
shoulder ,
肩膀 ,

“这幅画很写实；画中人身挺拔，姿态优雅，肩上扛着酒瓶，

[ðæt] [dɔːk] [iˈdʒɪpʃn] [feɪs] [wɪð] [ˈtʃɪz(ə)ld] [laɪnz][ɒv; əv] [ˈsprəʊ] , [ɪˈluːmɪneɪtɪd] [naʊ] [wɪð] [ˈraɪtʃəs]
that dark Egyptian face with chiseled lines of sorrow , illuminated now with righteous
那 黑暗的 埃及人 脸 和 凿刻 线条 的 悲哀 , 照明 现在 和 正义
[ˈæŋɡə(r)] ,
anger ,
愤怒 ,

那张黝黑的埃及面孔，原本布满悲伤的线条，如今却闪耀着义愤的光芒。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [ɡɪvz] [wʌn][lɑːst] [ˈhɔːti] [lʊk] [təˈwɔːd] [ˈsɛərəz] [tent][ænd; ənd] [tɜːnz] [təˈwɔːd] [ðə; ði]
as she gives one last haughty look toward Sarah's tent and turns toward the
作为 她 给予 一 最后的 傲慢 看 朝向 莎拉的 帐篷 和 转弯 朝向 这
[ˈwɪldənəs] [ɒv; əv][brɪəˈʃiːbə; berˈfevə] .
wilderness of Beersheba .
荒野 的 别是巴 .

她最后傲慢地看了一眼莎拉的帐篷，然后转身走向别是巴的荒野。

[ˈveri] [suːn] [ðə; ði][ˈkɜːt(ə)n] [lɪfts][əˈpɒn][ðə; ði] [ˈdezət] [siːn] .
Very soon the curtain lifts upon the desert scene .
非常 很快 这 窗帘 电梯 之上 这 沙漠 场景 .
很快，帷幕便拉开了，展现出沙漠的景象。

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɪz] [spent] .
The water is spent .
这 水 是 花费 .
水用完了。

[ˈheɪɡɔː(r)][ˈpleɪsɪz][ðə; ði][tʃaɪld][ˈʌndə(r)][ðə; ði][skænt] [ˌjeɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈrʌb] [ænd; ənd] [ˈlɪftɪŋ] [ʌp]
Hagar places the child under the scant shade of a shrub and lifting up
夏甲 地方 这 孩子 在下面 这 稀少 阴影 的 一个 灌木 和 举重 向上
[hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] ,
her voice ,
她 嗓音 ,

夏甲把孩子放在一丛稀疏的灌木荫下，提高嗓门说：

[ˈwiːprɪŋ] [kraɪz] [aʊt] , “ [let] [em ˈiː][nɒt] [siː] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] .
weeping cries out , “ Let me not see the death of the child .
哭泣 哭泣 出去 , “ 让 我 不是 看 这 死亡 的 这 孩子 .
她哭喊着：“不要让我看到孩子死去。”

“ [æt; ət] [ðɪs] [ˈkraɪsɪs][ə; eɪ] [vɔɪs] [ɪz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ˈhev(ə)n] : “ [lɪft] [ʌp][ðə; ði] [læd] , [-]
“ **At this crisis a voice is heard from heaven : “ Lift up the lad , [19]**
“ 在 这 危机 一个 嗓音 是 听到 从 天堂 : “ 举起 向上 这 小伙子 , [-]
“在这场危机中，从上天听到一个声音：‘把这孩子举起来，[19]

[ai] [wɪl] [meɪk] [ɒv; əv][hɪm][ə; eɪ] [greɪt] ['neɪ(ə)n] .
I will make of him a great nation .
我 将要 制作 的 他 一个 伟大的 国家 :

我将使他成为一个伟大的国家。

” [ænd; ənd] [ðeɪ] [dwelt] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] [ɒv; əv][ˈpærɑ:n] ,
” **And they dwelt in the wilderness of Paran** ,
” 和 他们 居住 在 这 荒野 的 帕兰 ,
他们住在巴兰旷野,

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)] [tʊk] [hɪm][ə; eɪ][waɪf] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][ðə; ði][ɪˈdʒɪp(ə)nz] .
and his mother took him a wife out of the land of the Egyptians .
和 他的 母亲 采取 他 一个 妻子 出去 的 这 土地 的 这 埃及人 .
他的母亲从埃及地给他娶了一位妻子。

[ðə; ði] [ˈi:əz] [gəʊ][baɪ][ænd; ənd] ['sentʃəriz] [ɑ:(r); ə(r)] ['nʌmbəd] .
The years go by and centuries are numbered .
这 年 去 经过 和 几个世纪 是 编号 .
岁月流逝，世纪已近尾声。

[wi:: wi][faɪnd][ðə; ði] [fʊlˈfɪld] ['prɒmɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ” [greɪt] ['neɪ(ə)n] ” [ɪn][ə; eɪ][ˈpi:p(ə)l][ɪn] [hu:z] [veɪns]
We find the fulfilled promise of a “ great nation ” in a people in whose veins
我们 寻找 这 已完成 承诺 的 一个 ” 伟大的 国家 ” 在 一个 人们 在 谁 静脉
[ɒn][ðə; ði][wʌn][saɪd][ɪz] ['fɪltərɪŋ] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['eɪbrəhæm] ,
on the one side is filtering the blood of the great Abraham ,
在 这 一 边 是 过滤 这 血 的 这 伟大的 亚伯拉罕 ,
我们看到，“伟大国家”的承诺在一个民族身上得以实现，这个民族的血管里一方面流淌着伟大亚伯拉罕的血脉，另一方面.....

['mɪŋɡlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈlɑ:dʒə(r)] [prəˈpɔ:(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪˈdɒlətrəs] [ɪˈdʒɪp(ə)n] , [nəʊˈmædɪk][ɪn][ˈhæbɪt] ,
mingling with the larger proportion of the idolatrous Egyptian , nomadic in habit ,
混杂 和 这 更大的 部分 的 这 偶像崇拜 埃及人 , 游牧的 在 习惯 ,
[wɪð] [ə; eɪ][ˈdʒɪ:niəs][fɔ:(r); fə(r)][ˈkɒŋkwɛst] ,
with a genius for conquest ,
和 一个 天才 为了 征服 ,
与数量较多的信奉偶像的埃及人混杂在一起，他们生活习性游牧，且具有征服的天赋。

[wɪð] [ə; eɪ][ˈlæŋɡwɪdʒ] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [fɔ:(r); fə(r)] ['sɒftnəs] [ænd; ənd] ['kəʊpɪəsənəs] ,
with a language distinguished for softness and copiousness ,
和 一个 语言 杰出的 为了 柔软 和 丰富 ,
语言以柔和、丰富为特点，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ɒv; əv] [greɪt] [ænˈtɪkwəti][ænd; ənd] [haɪ] [pəʊˈetɪkəl][ˈmerɪt] , ['dwelɪŋ] [ɪn]
with a literature of great antiquity and high poetical merit , dwelling in
和 一个 文学 的 伟大的 古代 和 高的 诗意的 优点 , 住宅 在
[ðə; ði][pəˈnɪnsjələ][ɒv; əv][əˈreɪbiə] .
the Peninsula of Arabia .
这 半岛 的 阿拉伯 .
拥有悠久历史和极高诗歌价值的文学，居住在阿拉伯半岛。

[ɒv; əv] [ði:z] ['pi:p(ə)l] , [ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] ['sentʃəri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krɪstʃən] ['ɪərə] , [məˈhæmɪd] , [ðə; ði]
Of these people , in the fifth century of the Christian era , Mohammed , the
的 这些 人们 , 在 这 第五 世纪 的 这 基督教 时代 , 穆罕默德 , 这
[ˈfaʊndə(r)][ɒv; əv][ˈɪzlɑ:m; ɪzˈlɑ:m] ,
founder of Islam ,
创始人 的 伊斯兰教 ,
这些人中，在公元五世纪，有伊斯兰教的创始人穆罕默德。

[wɒz; wəz] [bɔ:n] .
was born .
曾是 出生 .
出生了。

[ə; eɪ] [ju:θ] [ɒv; əv] [greɪt] [sɪn'serəti] [ænd; ənd][ˈpjʊərəti] , [hɪz; ɪz] [də'mestɪk] [laɪf] [waɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
A youth of great sincerity and purity , his domestic life with his wife ,
一个 青年 的 伟大的 诚意 和 纯度 , 他的 国内的 生活 和 他的 妻子 ,
他是一位非常真诚纯洁的青年, 他和妻子的家庭生活.....

[kə'di:dʒə] , [ɪz][æz; əz] [ˈbju:trɪf(ə)] [æz; əz][kʊd; kəd][bi:; bi] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ][nɒn] - [ˈkrɪstʃən] [ˈpi:p(ə)] .
Khadija , is as beautiful as could be found among a non - Christian people .
卡迪嘉 , 是 作为 美丽的 作为 可以 是 成立 之中 一个 非 - 基督教 人们 .
卡迪嘉的美貌在非基督教民族中堪称绝无仅有。

[bʌt; bət] [wen] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈfɪfti] - [tu:] [hi:; hi] [sets] [hɪm'self] [ʌp][æz; əz][ə; eɪ] [ˈprɒfɪt] ,
But when at the age of fifty - two he sets himself up as a prophet ,
但 什么时候 在 这 年龄 的 五十 - 二 他 套 他自己 向上 作为 一个 先知 ,
但当他52岁时自称先知时,

[ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [ɒv; əv][ɪ'lev(ə)n] [waɪvz] , [wi:; wi][faɪnd][hɪm] [ˈɡɪlti] [ɒv; əv][ðə; ði]
and becomes the husband of eleven wives , we find him guilty of the
和 变成 这 丈夫 的 十一 妻子们 , 我们 寻找 他 有罪的 的 这
[ˈgrəʊsɪst] [kraɪmz] ,
grossest crimes ,
最恶心的 犯罪 ,
他娶了十一位妻子, 我们认为他犯下了最严重的罪行。

[ˈrɒbəri] , [ˈmɜ:də(r)] , [ænd; ənd] [ˈbʊtʃəri] [wɪt] [ˈraɪv(ə)l][ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈniərəʊ] .
robbery , murder , and butchery which rival the Emperor Nero .
抢劫 , 谋杀 , 和 屠宰 哪个 竞争对手 这 皇帝 尼禄 .
抢劫、谋杀和屠杀, 其程度堪比尼禄皇帝。

“ [dʒʌdʒd] [baɪ][ðə; ði] [ˈsmɔ:lnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [mi:nz] [æt; ət][hɪz; ɪz][dɪ'spəʊz(ə)] ,
“ Judged by the smallness of the means at his disposal ,
” 评判 经过 这 小 的 这 方法 在 他的 处理 ,
“从他所能支配的资源匮乏程度来看,

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪk'stent][ænd; ənd] [ˈpɜ:mənəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜ:k] , [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ɪ'lʌstriəs] .
and the extent and permanence of his work , his name is illustrious .
和 这 程度 和 永久性 的 他的 工作 , 他的 姓名 是 杰出 .
鉴于他作品的广度和持久性, 他的名字将永垂不朽。

[baɪ][hɪz; ɪz] [wɪl] [hi:; hi] [ə'bɒlɪft] [ə; eɪ] [ˈtʃerɪft] [aɪ'dɒlətri][ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə][hɪm'self][ðə; ði]
By his will he abolished a cherished idolatry and bowed to himself the
经过 他的 将要 他 废除 一个 珍爱 偶像崇拜 和 鞠躬 到 他自己 这
[hɑ:ts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkʌntrɪmən] ,
hearts of his countrymen ,
心 的 他的 同胞们 ,
他以自己的意志废除了人们珍视的偶像崇拜, 赢得了同胞们的心。

[ænd; ənd] [-]
and [20]
和 [-]
和[20]

[geɪv] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] [ə; eɪ] [kri:d] [wɪt] [hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [trə'mendəs] [fɔ:s] [ɒn][ðə; ði]
gave to the world a creed which has been a tremendous force on the
给予 到 这 世界 一个 信条 哪个 有 到过 一个 巨大的 力量 在 这
[ˈdestɪni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈneiŋz] .
destinies of the nations .
命运 的 这 国家 .
它向世界传递了一种信条, 这种信条对各国的命运产生了巨大的影响。

[tu:; tə][ðə; ði] [ˈɪmpʌls] [hi:; hi] [geɪv] , [ˈnʌmbələs] [ˈdaɪnəstɪz] [əʊ] [ðəə(r)] [ɪg'zɪstəns] .
To the impulse he gave , numberless dynasties owe their existence .
到 这 冲动 他 给予 , 无数 王朝 欠 他们的 存在 .
无数王朝的建立都归功于他所给予的推动。

[fæə(r)] ['sɪtɪz] , ['stɜ:tli] ['pæləs] [ænd; ənd] ['templz] [hæv; həv][ə'riz(ə)n] .
Fair cities , stately palaces and temples have arisen .
公平的 城市 , 庄严 宫殿 和 寺庙 有 出现 .

美丽的城市、雄伟的宫殿和寺庙拔地而起。

[æt; ət][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [ˈraɪnz] [ðə; ði] [ˈvɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['feiθf(ə)l] [ɪnˈvəʊks] ['blesɪŋz] [ɒn][hɪm] .
At a thousand shrines the voice of the faithful invokes blessings on him .
在 一个 千 神社 这 嗓音 的 这 忠实 调用 祝福 在 他 .

在上千座神龛前，信徒们为他祈福。

” [-] ” [hi; hi] [sɔ:ɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [kə'rekt] ['spɪrɪtʃuəl] ['vɪʒn] [ðə; ði] [elɪ'mentl] [tru:θ] [ɒv; əv][ɔ:l] [rɪ'lɪdʒən] .
” [12] ” **He saw with a correct spiritual vision the elemental truth of all religion .**
” [-] ” 他 锯 和 一个 正确的 精神 想象 这 元素 真相 的 全部 宗教 .

[12] “他以正确的精神洞察力看到了所有宗教的基本真理。

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn][gɒd] . ” [-]
There is only one God . ” [13]
那里 是 仅有的 一 上帝 . ” [-]

只有一个神。”[13]

[fɔ:(r); fə(r)] [twelv] ['sentʃəɪɪz] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ɒv; əv] [mə'hæmɪd] [hæv; həv] [bɔ:n] [fru:t][ɪn]['hju:mən]
For twelve centuries the teachings of Mohammed have borne fruit in human
为了 十二 几个世纪 这 教义 的 穆罕默德 有 出生 水果 在 人类

[laɪvz; lɪvz] .
lives :
生活 .

十二个世纪以来，穆罕默德的教义在人类生活中结出了丰硕的果实。

[nɒt] ['əʊnli][ɪn][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][ɪts] [bɜ:θ] , [bʌt; bət][ɪn] ['meni] [ləndz] . [-]
Not only in the land of its birth , but in many lands . [12]
不是 仅有的 在 这 土地 的 它是 出生 , 但 在 许多 土地 . [-]

不仅在其诞生地，而且在许多国家。[12]

['mɑ:kəs] [dɒd] . [-]
Marcus Dodd . [13]
马库斯 多德 . [-]

马库斯·多德。[13]

[di:n] ['mɪl,mæn] .
Dean Milman .
院长 米尔曼 .

迪恩·米尔曼。

[kə'ra:n] .
Koran :
《古兰经》 .

《古兰经》。

[wi; wi] [tɜ:n] [ðə; ði]['peɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'ra:n] [wɪð] ['i:gə(r)][həʊp] [ðæt] [wi;; wi] [meɪ] [faɪnd][ɪn][ðə; ði]
We turn the pages of the Koran with eager hope that we may find in the
我们 转动 这 页面 的 这 《古兰经》 和 渴望的 希望 那 我们 可能 寻找 在 这

['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] [ðɪs] [mæn][sʌm; səm] ['ti:tʃɪŋ] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] [li:d] [tu; tə][ðə; ði] [ʌp'liftɪŋ] [ɒv; əv]['wʊmən]
writings of this man some teaching that shall lead to the uplifting of woman
著作 的 这 男人 一些 教学 那 将 带领 到 这 令人振奋 的 女士

.
:
.

我们满怀希望地翻阅《古兰经》，希望能从这位先知的著作中找到一些能够提升女性地位的教义。

[ðə; ði][məʊst]['həʊpf(ə)l] [wɜ:d] [ðə; ði] [kə'ra:n] [hæz; həz][fɔ:(r); fə(r)][ˈwʊmən] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['sekənd]['tʃæptə(r)] :
The most hopeful word the Koran has for woman is in the second chapter :
这 最多 充满希望 单词 这 《古兰经》 有 为了 女士 是 在 这 第二 章 :

《古兰经》中对女性最充满希望的话语出现在第二章：

“ [ˈhuːsəʊ] [ˈduːiθ] [gʊd] [wɜːks] [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ][brɪˈliːvə(r)] , [ˈweðə(r)] [meɪl] [ɔː(r)] [ˈfiːmeɪl] , [jæl; ʃəl][biː; bi] ” **Whoso doeth good works and is a believer , whether male or female , shall be** 谁 做 好的 作品 和 是 一个 信徒 , 无论 男性 或者 女性 , 将 是 [ədˈmɪtɪd] [tuː; tə][ˈpærədəɪs] . **admitted to Paradise .** 承认 到 天堂 .

“凡行善且信仰真主者，无论男女，都将被接纳进入天堂。”

“ [ðə; ði] [ˈpræktɪkl] [ˌeksɪˈdʒiːsɪs][pʊ; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmənɪz] ” [gʊd] [wɜːks] ” [ɪz] , [əˈbiːdiəns] [tuː; tə][ðə; ði] ” **The practical exegesis of a woman's ” good works ” is , obedience to the** 这 实际的 注释 的 一个 女性的 ” 好的 作品 ” 是 , 服从 到 这 [ˈhʌzbənd] . **husband .** 丈夫 .

“对女性‘善行’的实际诠释是，服从丈夫。”

[wɪˈðəʊt] [ðæt] [gʊd] [wɜːk] [ʃiː; ʃi][kæn; kən][nɒt][ˈentə(r)][ˈpærədəɪs] . **Without that good work she can not enter Paradise .** 没有 那 好的 工作 她 能 不是 进入 天堂 .

没有那份善行，她就无法进入天堂。

[əˈgen] [ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [ˈtʰæptə(r)] , [ɪnˈtɑːtlɪd] “ [ˈwɪmɪn] , ” [wiː; wi] [riːd] , “ [men][jæl; ʃəl][hæv; həv][ˈpriː - **Again in the fourth chapter , entitled “ Women , ” we read , “ Men shall have pre** - 再次 在 这 第四 章 , 标题 ” 女性 , ” 我们 读 , ” 男人 将 有 预 - [ˈemɪnəns] [əˈbʌv] [ˈwɪmɪn] , **eminence above women ,** 卓越 多于 女性 ,

在题为“妇女”的第四章中，我们再次读到：“男人应凌驾于女人之上，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][pʊ; əv] [ðəʊz] [ədˈvæntɪdʒ] [weərˈɪn] [gɒd] [hæθ] [kɔːzd] [ðə; ði][wʌn][tuː; tə] [ɪkˈsel] [ðə; ði] **because of those advantages wherein God hath caused the one to excel the** 因为 的 那些 优势 其中 上帝 有 导致 这 一 到 Excel 这 [ˈʌðə(r)] , **other ,** 其他 ,

因为上帝使一方具有优于另一方的优势，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wɪt] [ðeɪ] [ɪkˈspend][pʊ; əv][ðeə(r)] [ˈsʌbstəns] [ɪn] [meɪnˈteɪnɪŋ] [21] **and for that which they expend of their substance in maintaining [21]** 和 为了 那 哪个 他们 花费 的 他们的 物质 在 保持 [21]

以及他们花费财产来维持[21]

[ðeə(r)] [waɪvz] . **their wives .** 他们的 妻子们 .

他们的妻子。

[ðə; ði] [ˈɒnɪst] [ˈwɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [əˈbiːdiənt] , [ˈkeəf(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈæbsəns] [pʊ; əv][ðeə(r)] [ˈhʌzbəndz] , **The honest women are obedient , careful in the absence of their husbands ,** 这 诚实的 女性 是 听话 , 小心 在 这 缺席 的 他们的 丈夫们 ,

贤良的女子顺从丈夫，在丈夫不在家时也尽心尽力。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [gɒd] [prəzɜːvəθ] [ðem; ðəm][baɪ] [kəˈmɪtɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][keə(r)][ænd; ənd] **for that God preserveth them by committing them to the care and** 为了 那 上帝 保存 他们 经过 提交 他们 到 这 关心 和 [prəˈtekʃ(ə)n] [pʊ; əv][ðə; ði][men] . **protection of the men .** 保护 的 这 男人 .

因为上帝将他们托付给男人照顾和保护，从而保全了他们。

[bʌt; bət] [ðəʊz] , [hu:z] [pə'və:snis] [ji:; ji][æɫ; ʃəl][bi:; bi] [æprɪ'hensɪv] [ɒv; əv] ,
But those , whose perverseness ye shall be apprehensive of ,
但 那些 , 谁 反常 是的 将 是 忧虑 的 ,
但那些你们应当提防其邪恶行径的人,

[rɪ'bjʊ:k] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ðem; ðəm][ɪntu:] ['seprət] [ə'pɑ:tmənts] [ænd; ənd] [tʃæ'staɪz] [ðem; ðəm] .
rebuke and remove them into separate apartments and chastise them .
训斥 和 消除 他们 进入 分离 公寓 和 惩罚 他们 .
斥责他们, 并将他们转移到单独的房间里, 惩戒他们。

" [ðə; ði] [dɪ'greɪdɪd] [ænd; ənd] [dɪ'greɪdɪŋ] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['skɜ:rdʒɪŋ] [ænd; ənd] ['bi:tɪŋ] [waɪvz] , ['hævɪŋ]
" **The degraded and degrading practice of scourging and beating wives , having**
" 这 退化的 和 降级 实践 的 鞭答 和 殴打 妻子们 , 拥有
[ðə; ði] ['sæŋkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'ra:n] ,
the sanction of the Koran ,
这 制裁 的 这 《古兰经》 ,
“鞭打妻子这种有辱人格、有辱妇女尊严的做法, 竟然得到了《古兰经》的认可,

[wɪl] [bi:; bi] , [ɪn][ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ɪ'dɑ:ktər; draɪv] . ['dʒesʌp] ,
will be , in the words of Dr . Jessup ,
将要 是 , 在 这 字 的 博士 . 杰瑟普 ,
用杰瑟普博士的话来说, 将会是:

" [ɪn'dʌldʒd] [ɪn][səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ɪz'lɑ:m; ɪz'lɑ:m][æz; əz][ə; eɪ] [feɪθ] [prɪ'veɪlz] .
" **indulged in so long as Islam as a faith prevails .**
" 沉溺其中 在 所以 长的 作为 伊斯兰教 作为 一个 信仰 占上风 .
“只要伊斯兰教作为一种信仰盛行, 这种行为就会一直存在。”

" [pə'liɡəmi] .
" **Polygamy .**
" 一夫多妻制 .
“一夫多妻制。”

[nəʊt] [ðə; ði] [pə'liɡəməs] ['ti:tɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'ra:n] .
Note the polygamous teaching of the Koran .
笔记 这 一夫多妻制 教学 的 这 《古兰经》 .
注意《古兰经》中关于一夫多妻制的教义。

" ['evri] ['mɒzləm][ɪz] [ə'laʊd] [fɔ:(r)] [fri:] [waɪvz][ænd; ənd][æz; əz] ['meni] ['kɒŋkjə,bəɪnz][æz; əz][hɪz; ɪz] [raɪt]
" **Every Moslem is allowed four free wives and as many concubines as his right**
" 每一个 穆斯林 是 允许 四 自由的 妻子们 和 作为 许多 妾室 作为 他的 正确的
[hænd] [pə'zes] ;
hand possess ;
手 具有 ;
“每个穆斯林可以娶四个自由妻子, 并且只要他的右手拥有, 就可以拥有尽可能多的妾室;

" [ænd; ənd][ðə; ði][f'eɪθf(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] ['pɒzətɪvli] ['prɒmɪst] [ðæt][ɪn][pærədəɪs] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv]
" **and the faithful are positively promised that in Paradise they shall have**
" 和 这 忠实 是 积极地 承诺 那 在 天堂 他们 将 有
['sev(ə)nti] - [tu:] ['hʊəri] [fɔ:(r); fə(r)][waɪvz] ,
seventy - two hours for wives ,
七十 - 二 小时 为了 妻子们 ,
“信徒们被明确承诺, 在天堂里他们将拥有七十二位天女做妻子。”

[br'saɪdz] [ðə; ði] [waɪvz] [ðeɪ] [hæv; həv][hɪə(r)] .
besides the wives they have here .
除了 这 妻子们 他们 有 这里 .
除了他们在这里养的妻子们。

[drɪ'vɔ:s] .
Divorce .
离婚 .
离婚。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'rɑːn] , [ðə; ði] ['hʌzbənd] [meɪ] [dɪ'vɔːs] [ə; eɪ][waɪf] [wɪ'ðəʊt] ['wɔːnɪŋ] [ɔː(r)]
According to the Koran , the husband may divorce a wife without warning or
根据 到 这 《古兰经》, 这 丈夫 可能 离婚 一个 妻子 没有 警告 或者
[ə'saɪnɪŋ] [ə; eɪ]['riːz(ə)n] .
assigning a reason .
分配 一个 原因 .

根据《古兰经》，丈夫可以不经警告或不说明理由就与妻子离婚。

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [hæz; hæz]['əʊnli][tuː; tə] [seɪ] , “ [ðəʊ] [ɑːt] [dɪ'vɔːst] .
The husband has only to say , “ Thou art divorced .
这 丈夫 有 仅有的 到 说 , “ 你 艺术 离婚 .

丈夫只需说：“你被休了。”

” [iːv(ə)n][laɪf] [meɪ] [biː; bi][ˈteɪkən][æt; ət][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌzbənd] .
” Even life may be taken at the will of the husband .
” 甚至 生活 可能 是 已采取 在 这 将要 的 这 丈夫 .

“甚至丈夫也可以随意剥夺妻子的生命。”

[ˈwʊmən] [ɪz] [ˈpræktɪkli] [ə; eɪ][ˈtʃæt(ə)l] .
Woman is practically a chattel .
女士 是 几乎 一个 动产 .

女人实际上成了私有财产。

[ə; eɪ][məʊ'hæmədən; mə'hæmədən] ['biːɪŋ] [ɑːskt] , “ [wɒt] [ɪz][ðə; ði][praɪs][juː; jʊ] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
A Mohammedan being asked , “ What is the price you pay for a
一个 穆罕默丹 存在 问 , “ 什么 是 这 价格 你 支付 为了 一个
[ɡʊd] [waɪf] ,
good wife ,
好的 妻子 ,

有人问一位穆斯林：“娶个好妻子要付出什么代价？”

” [rɪ'plaɪd] ; “ [ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mjuːl] , [twelv] [ɔː(r)] [fɔː'tiːn] [paʊndz] . “ [22]
” 回复 ; “ 关于 这 相同的 作为 为了 一个 骡子 , 十二 或者 十四 磅 . ” [22]

回答说：“和骡子差不多，十二到十四英镑。”[22]

[ˈestɪmət; ˈestɪmənt] .
Estimate .
估计 .

估计。

[ə; eɪ][pə'laɪt][məʊ'hæmədən; mə'hæmədən] [wʊd] [nɒt] [spiːk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][waɪf] [wɪ'ðəʊt] ['juːzɪŋ][ðə; ði]
A polite Mohammedan would not speak of his wife without using the
一个 有礼貌的 穆罕默丹 会 不是 说话 的 他的 妻子 没有 使用 这
[seɪm] [ə,pɒlə'dʒetɪk] [ˈfɔːmjələ] [hiː; hi] [wʊd] [juːz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɒŋki] [ɔː(r)]
same apologetic formula he would use if he were speaking of a donkey or
相同的 道歉的 公式 他 会 使用 如果 他 是 请讲 的 一个 驴 或者
[ə; eɪ][hɒɡ] .
a hog .
一个 猪 .

一个有礼貌的穆斯林在谈论他的妻子时，会像谈论驴或猪一样，使用同样的歉意语气。

[ɪn'diːd] [səʊ] [dɪ'greɪdɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [ɔːθə'dɒks] - [aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['wʊmən'hʊd] , [wiː; wi]
Indeed so degrading is the orthodox Mohammedan's idea of womanhood , we
的确 所以 降级 是 这 正统 - 主意 的 女性 , 我们
['kænɒt] ['menʃ(ə)n][,aɪ 'tiː][hɪə(r)] .
cannot mention it here .
不能 提到 它 这里 .

正统穆斯林对女性的看法是如此贬低女性，我们在这里就不赘述了。

[ðə; ði] [kə'ra:n] [sez] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt][ə; eɪ] ['wʊmənz] [preŋ] ,
The Koran says nothing about a woman's praying ,
这 《古兰经》 说道 没有什么 关于 一个 女性的 祈祷 ,
《古兰经》中没有提及女性祈祷。

[ˈðeəfɔ:(r)] [ʃi:; ʃi][ɪz][ɪk'sklu:dɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] [mɒsks] [æt; ət][ðə; ði] [ˈaʊəz] [ɒv; əv] [preə(r)] .
therefore she is excluded from the Mosques at the hours of prayer .
所以 她 是 排除 从 这 清真寺 在 这 小时 的 祷告 .
因此，在祈祷时间，她被禁止进入清真寺。

[bɪ'həʊld][ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒən] [ðæt] ['præktɪkli] [ɪk'sklu:dz] [wʌn] - [hɑ:f][ðə; ði][ˈhju:mən] [reɪs] !
Behold a religion that practically excludes one - half the human race !
看哪 一个 宗教 那 几乎 不包括 一 - 一半 这 人类 种族 !
看看这个宗教，它实际上排斥了半数人类！

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [ʌn'tɪl] [mə'hæmɪd] [wɒz; wəz] ['fɪfti] - [ert] [j'ɪəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] , [ænd; ənd][ðə; ði]
It was not until Mohammed was fifty - eight years of age , and the
它 曾是 不是 直到 穆罕默德 曾是 五十 - 八 年 的 年龄 , 和 这
[ˈhʌzbənd] [ɒv; əv] ['meni] [waɪvz] ,
husband of many wives ,
丈夫 的 许多 妻子们 ,
直到穆罕默德五十八岁，并且娶了许多妻子之后，

[ænd; ənd][hæd; həd][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [ru:f] [ɪk'spiəriənst] [wɒt] [ðə; ði][ˈmɒzləm] ['wɪmɪn] [ɒv; əv][tu:; tə] -
and had under his own roof experienced what the Moslem women of to -
和 有 在下面 他的 自己的 屋顶 经验丰富的 什么 这 穆斯林 女性 的 到 -
[deɪ] [dɪ'kleə(r)] ,
day declare ,
天 宣布 ,
他在自己的家中亲身经历了如今穆斯林妇女所描述的一切：

[wen] [ðeə(r)][ɪz][mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌn][waɪf] “ [ðeə(r)][ɪz][ˈfaɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
when there is more than one wife “ there is fire in the house ,
什么时候 那里 是 更多的 比 一 妻子 “ 那里 是 火 在 这 房子 ,
当一个家庭有多个妻子时，“家里就会发生火灾”，

“ [ðæt] [hi:; hi] [rəʊt] [ɪn][ðə; ði] [kə'ra:n] [ðə; ði] “ [ˈɔ:dɪnəns] [ɒv; əv][veɪl] , “ [ðæt] [bædʒ] [ɒv; əv] ['dʒeləs]
“ **that he wrote in the Koran the “ ordinance of veil , “ that badge of jealous**
“ 那 他 写道 在 这 《古兰经》 这 “ 条例 的 面纱 , “ 那 徽章 的 嫉妒的
[sʌbdʒu'geɪŋ] ,
subjugation ,
征服 ,
他在《古兰经》中写下了“面纱条例”，这是嫉妒和奴役的标志。

[wɪtʃ] [mɑ:rks][æn; ən][ˈɪərə] [ɪn][ðə; ði] [ˌdeɡrə'deɪʃn] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði][ˈɔ:rient] .
which marks an era in the degradation of women in all the Orient .
哪个 标记 一个 时代 在 这 降解 的 女性 在 全部 这 东方 .
这标志着东方女性地位下降的一个时代。

[ðə; ði][ˌregju'leɪ(ə)n] ['kɒstju:m] [ˌraʊdʒ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hed] [tu:; tə][ðə; ði][ˈæŋk(ə)l][ɪn]
The regulation costume shrouds the women from the head to the ankle in
这 规定 戏服 裹尸布 这 女性 从 这 头 到 这 踝 在
[ə; eɪ] ['kɒtn] [ɔ:(r)][saɪlk] [ʃi:t] [ɒv; əv] [blæk] [ɔ:(r)] [waɪt] .
a cotton or silk sheet of black or white .
一个 棉布 或者 丝绸 床单 的 黑色的 或者 白色的 .
规定的服装是用黑色或白色的棉布或丝绸布将女性从头到脚包裹起来。

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [hed] [ɪz][taɪd][ə; eɪ] [jɑ:d] [lɒŋ] ['lɪnɪn] [ɔ:(r)] ['kɒtn] [veɪl][ɪn] [wɪtʃ] [br'fɔ:(r)][ðə; ði] [aɪz] [ɪz]
Around the head is tied a yard long linen or cotton veil in which before the eyes is
大约 这 头 是 系 一个 院子 长的 亚麻布 或者 棉布 面纱 在 哪个 前 这 眼睛 是
[ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv]['əʊpən] [wɜ:k] [ə'baʊt][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ]['fɪŋgə(r)] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [lʊk] [aʊt]
a piece of open work about the size of a finger which is the only look out
一个 片 的 打开 工作 关于 这 尺寸 的 一个 手指 哪个 是 这 仅有的 看 出去
[ænd; ənd]['ventɪlətə(r)] .
and ventilator .
和 呼吸机 .

头上系着一码长的亚麻或棉布面纱，面纱前有一块手指大小的镂空布片，这是唯一的观察口和通风口。

[nəʊ] [pɑ:t] , [nɒt]['i:v(ə)n][ə; eɪ][hænd][ɔ:(r)][æn; ən] [aɪ] , [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] .
No part , not even a hand or an eye , can be seen .
不 部分 , 不是 甚至 一个 手 或者 一个 眼睛 , 能 是 已见 .

身体的任何部位，甚至连手和眼睛都看不见。

[si:] [ðə; ði]['pɪktə(r)] ; [wɪð] ['fɪəf(ə)l] [fʊt] - [steps] , [wɪð] [nəʊ][həʊp][ɪn][mæn] ,
See the picture ; with fearful foot - steps , with no hope in man ,
看 这 图片 ; 和 可怕 脚 - 步骤 , 和 不 希望 在 男人 ,

看看这幅画；带着恐惧的脚步，对人类毫无希望，

[wɪð] ['lɪt(ə)l] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] “ [ɔ:l] ['fɑ:ðə(r)] , ” [nəʊ] ['nɒlɪdʒ] [-]
with little knowledge of the “ All Father , ” no knowledge [23]
和 小的 知识 的 这 “ 全部 父亲 , ” 不 知识 [-]

对“万物之父”知之甚少，没有知识[23]

[ɒv; əv][hɪm] [hu:] [sed] , “ [kʌm] ['ʌntə; 'ʌntu][em 'i:][ɔ:l][ji:; ji] [ðæt] ['leɪbə(r)][ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] ['hevi]
of Him who said , “ Come unto me all ye that labor and are heavy
的 他 WHO 说 , “ 来 到 我 全部 是的 那 劳动 和 是 重的

['leɪdn] ,
laden ,
满载 ,

那位曾说：“凡劳苦担重担的人，可以到我这里来。”

” [fɔ:(r); fə(r)] [twelv] ['saɪklɪŋ] ['sentʃəɪz] , [æn; ən] [ʌn'si:sɪŋ] ['gəʊstli] [prə'seʃ(ə)n] [hæz; həz] ['mɑ:tʃt]
” for twelve cycling centuries , an unceasing ghostly procession has marched
” 为了 十二 骑自行车 几个世纪 , 一个 不断 幽灵般的 游行 有 行军

[frɒm; frəm] [bɜ:θ] [tu:; tə] [deθ] .
from birth to death .
从 出生 到 死亡 .

“十二个世纪以来，一个永不停歇的幽灵般的队伍从出生走向死亡。”

, [ə; eɪ] ['krɪstʃən] ['mɑ:tə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st] ['sentʃəri] , ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ə'ri:nə][æt; ət]
Theckla , a Christian martyr of the first century , standing in the arena at
特克拉 , 一个 基督教 烈士 的 这 第一的 世纪 , 常设 在 这 竞技场 在

['æntɪ,pk] ,
Antioch ,
安提阿 ,

一世纪基督教殉道者特克拉站在安提阿竞技场上

[be'məʊn] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][preə(r)][ðə; ði] [jeɪm] [ɒv; əv][ɔ:l] ['wɪmɪn] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [,ʌn'kləʊð] .
bemoans in her prayer the shame of all women in her unclothing .
哀叹 在 她 祷告 这 耻辱 的 全部 女性 在 她 脱衣服 .

她在祈祷中赤身裸体，哀叹所有女性的耻辱。

[ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] [ɒv; əv]['wʊmən] [ɪn][ðə; ði][veɪl][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:ls] ['prɒfɪt] [ɪz][ə; eɪ] [jeɪm] [tu:; tə][ɔ:l]
The clothing of woman in the veil of the false prophet is a shame to all
这 衣服 的 女士 在 这 面纱 的 这 错误的 先知 是 一个 耻辱 到 全部

['wʊmənɦʊd] .
womanhood .
女性 .

假先知的面纱下的女人的装束，是所有女性的耻辱。

“ [ðə; ði] [həʊl] [laɪf][ɒv; əv][ə; eɪ][məʊ'hæmədən; mə'hæmədən][ˈwʊmən][ɪz] ['mɪrəd] [ɪn][ðæt] [pə'θetɪk]
“ **The whole life of a Mohammedan woman is mirrored in that pathetic**
“ 这 所有的 生活 的 一个 穆罕默丹 女士 是 镜像 在 那 可怜的
[ˈæərəbɪk] [ˈprɒvɜːb] - [ðə; ði] [ˈθreɪhəʊld] [wi:p] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɔːti] [deɪz] [wen'evə(r)] [ə; eɪ][gɜːl][ɪz] [bɔːn] . -
Arabic proverb : The threshold weeps for forty days whenever a girl is born . : -
阿拉伯 谚语 : 这 临界点 哭泣 为了 四十 天 每当 一个 女孩 是 出生 . : -
“穆斯林妇女的整个人生都反映在那句可悲的阿拉伯谚语中：‘每当一个女孩出生， 门槛就会哭泣四十天。’

“ [ðə; ði][ˈspaɪdərz][web] [wɪtʃ] [wʌns] [seɪvd] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv] [mə'hæmɪd] [hæz; həz] ,
“ **The spider's web which once saved the life of Mohammed has** ,
“ 这 蜘蛛的 网站 哪个 一次 已保存 这 生活 的 穆罕默德 有 ,
“那张曾经救过穆罕默德性命的蜘蛛网， 如今.....”

[æz; əz][baɪ][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈvʌlkən] ,
as by the hand of a Vulcan ,
作为 经过 这 手 的 一个 火神 ,
如同出自瓦肯人之手

[biːn] [fɔːdʒd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [tʃeɪn] [wɪtʃ] [ɪn] [ðɪs] [ˌnaɪnˈtiːnθ] [ˈsentʃəri] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [rɪˈlɪdʒən]
been forged into a chain which in this nineteenth century in the name of religion
到过 锻造 进入 一个 链 哪个 在 这 第十九 世纪 在 这 姓名 的 宗教
[dɛəz] [həʊld][ˈwʊmən] ,
dares hold woman ,
敢于 抓住 女士 ,
被锻造成一条锁链，在十九世纪的今天，这条锁链竟敢以宗教的名义束缚女性。

[ænd; ənd] [θruː] [hɜː(r); hə(r)] , - , - , - [ɒv; əv][mænˈkaɪnd][ɪn][ə; eɪ] [ˈsɪŋgjələli] [ˈhəʊpləs]
and through her , 200 , 000 , 000 of mankind in a singularly hopeless
和 通过 她 , - , - , - 的 人类 在 一个 单独地 绝望
[ˌdeɡrəˈdeɪʃn] .
degradation .
降解 .
通过她，两亿人类陷入了极其绝望的堕落之中。

[ˈpɜːʃə] .
Persia .
波斯 .
波斯。

[ðə; ði][ˈseɪkrɪd] [bʊks] [ɒv; əv][ˌzɒrəʊˈæstə(r)] [ɡɪv] [ˈwɪmɪn] [ə; eɪ][ˈhaɪə(r)] [pleɪs] [ðæn; ðən][ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈeθnɪk]
The sacred books of Zoroaster give women a higher place than any other Ethnic
这 神圣 图书 的 琐罗亚斯德 给 女性 一个 更高 地方 比 任何 其他 种族的
[rɪˈlɪdʒən] .
religion .
宗教 .
琐罗亚斯德教的圣书中赋予女性的地位高于其他任何民族宗教。

[ˈwɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [seɪm] [rɪˈlɪdʒəs] [raɪts][æz; əz][men] ,
Women are given the same religious rites as men ,
女性 是 给定 这 相同的 宗教 仪式 作为 男人 ,
女性享有与男性相同的宗教仪式，

[jet] [ˈiːv(ə)n][hɪə(r)] “ [ˈwʊmənɜːz] [fɜːst][ˈdʒuːti][ɪz] [əˈbiːdiəns] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] ,
yet even here “ woman's first duty is obedience to her husband ,
然而 甚至 这里 “ 女性的 第一的 责任 是 服从 到 她 丈夫 ,
然而，即使在这里，“女人的首要职责是服从丈夫”，

[ænd; ʌnd] [disə'bi:diəns] [ɪz][ə; eɪ][kraɪm][səʊ] ['heɪnəs][æz; əz][tu:; tə] [rɪ'si:v] ['pʌnɪʃmənt] ['ɑ:ftə(r)] [deθ]
and disobedience is a crime so heinous as to receive punishment after death
和 不服从 是 一个 犯罪 所以 令人发指的 作为 到 收到 惩罚 后 死亡
.
" [-] [-]
.
" [14] [14]
.
" [-] [-]

违抗命令是一种极其严重的罪行，甚至要处以死刑。"[14][14]

[ðə; ði] [vɛndɪdɜz] .
The Vendas .
这 销售 .

Vendas。

[ɒn][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃi:f] [ɪn] ['sentrəl] ['æfrɪkə] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [-]
On the death of a chief in Central Africa hundreds of [24]
在 这 死亡 的 一个 首席 在 中央 非洲 数百 的 [-]

中非一位酋长去世后，数百人[24]

[hɪz; ɪz] [waɪvz] [ɑ:(r); ə(r)] ['berɪd] [ə'laɪv] , [-] [ə; eɪ]['sækrɪfaɪs][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kən'vi:niəns] [ɪn][ðə; ði]
his wives are buried alive , [15] a sacrifice for his convenience in the
他的 妻子们 是 埋葬 活 , [-] 一个 牺牲 为了 他的 方便 在 这

[ˈspɪrɪt][lənd] . [-]
spirit land . [15]
精神 土地 . [-]

他的妻子们被活埋了，[15]这是为他在灵界方便而献上的祭品。[15]

[ˈkæməɾən] .
Cameron .
卡梅伦 .

卡梅伦。

[mɪs] ['meəri][si:] . ['kɒlɪnz] , [hu:] [hæz; həz][lɪvd; 'laɪvd] ['meni] [j'iəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ə'merɪkən]
Miss Mary C . Collins , who has lived many years among the North American
错过 玛丽 C . 柯林斯 , WHO 有 居住地 许多 年 之中 这 北 美国人

[ˈɪndiənz] ,
Indians ,
印度人 ,

玛丽·C·柯林斯小姐，她多年来一直与北美印第安人生活在一起，

[sez] , " [ðə; ði] ['ɪndiən] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'ɪdʒəs] [mæn] , [ænd; ʌnd][aɪ 'ti:][ɪz][hɪz; ɪz] [rɪ'ɪdʒən] [ðæt] [merks] [hɪm]
says , " The Indian is a religious man , and it is his religion that makes him
说道 , " 这 印度 是 一个 宗教 男人 , 和 它 是 他的 宗教 那 制作 他

[ˈkru:əl] .
cruel .
残忍的 .

他说：“印度人是虔诚的信徒，正是他们的宗教信仰使他们变得残忍。”

" [ðə; ði] ['stɔ:ri] [bɪ'kʌmz] [mə'nɒtənəs] .
" The story becomes monotonous .
" 这 故事 变成 单调 .

故事变得单调乏味。

[ɔ:l] [nɒn] - ['krɪstjən] [rɪ'ɪdʒən] [dɪ'greɪd] ['wɪmɪn] , [ænd; ʌnd][æz; əz]['wʊmən] [ɪz] , [səʊ][ɪz][ɔ:l] [sə'saɪəti] .
All non - Christian religions degrade women , and as woman is , so is all society .
全部 非 - 基督教 宗教 降级 女性 , 和 作为 女士 是 , 所以 是 全部 社会 .

所有非基督教宗教都贬低女性，女性的境况决定了整个社会的境况。

[tuː; tə] - [deɪ] [ðə; ði] [ɔːl] - [sə'fɪ(ə)nt] ['krɪstʃən] ['eɪdəns] , [ɪz][ðə; ði] [ɪ'meɪzərəbl̩] ['kɒntrɑːst] [bɪ'twiːn]
To - day the all - sufficient Christian evidence , is , the immeasurable contrast between
到 - 天 这 全部 - 充足的 基督教 证据 , 是 这 无法估量的 对比 之间
[ˈhiːðn̩] [ænd; ənd] ['krɪstʃən] [sə'saɪəti] .
heathen and Christian society .
异教徒 和 基督教 社会 .

如今，基督教最充分的证据就是异教社会与基督教社会之间巨大的反差。

“ [ðə; ði] [wɜːks] [ðæt] [aɪ][duː; də][beə(r)] ['wɪtnəs] [ɒv; əv][,em 'iː] , [ðæt] [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] [hæθ] [sent][,em 'iː] . ”
“ **The works that I do bear witness of Me , that the Father hath sent Me .** ”
“ 这 作品 那 我 做 熊 证人 的 我 , 那 这 父亲 有 发送 我 . ”
— [dʒɒn][faɪv] : - .
— **John 5 : 36 .**
— 约翰 5 : - .

“我所作的事，就为我作见证，证明父差遣了我。”——约翰福音 5:36。

[-] [nəʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[,pʌŋktʃu'eɪʃn] [ænd; ənd] ['speliŋ] [ɪn'ækjərəsiːz] [wɜː(r); wə(r)][ˈsaɪləntli] [kə'rektɪd] .
Punctuation and spelling inaccuracies were silently corrected .
标点 和 拼写 不准确之处 是 默默 已更正 .

标点符号和拼写错误都被默默地纠正了。

[ɑː'keɪɪk] [ænd; ənd][ˈveəriəb(ə)l̩] ['speliŋ] [hæz; həz] [biːn] [prɪ'zɜːvd] .
Archaic and variable spelling has been preserved .
古风 和 多变的 拼写 有 到过 保存完好 .

古老的、多变的拼写方式得以保留。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

